Blissful Sin

ISBN 4-7755-0120-6

Ehachiro Watashi

editor

N

happy birthday
mahki

Blissful Sin Needs Translators!

We are always in need of more translators, both Chinese and Japanese. You don't need any previous experience. Even if you can help us for a short time, it helps. Please, please do not hesitate and email us at [redacted]@hotmail.com. Join the [redacted] and post your application there.

Blissful Sin

Find us at: www.[redacted].com

BLISSFUL SIN NEEDS C/E!
Blissful Sin
g desire

AQUA★COMICS

The President & I

社長と私

前原キャベツ

Kyabetsu Maehara

アクアコミックス

AQUA COMICS

AQUA COMICS

社長と私

前原キャベツ

オークラ出版

ISBN4-7755-0612-9

C9979 ¥619E

9784775506127

1929979006198

定価：本体619円＋税
雑誌コード 56510-84
オークラ出版刊
オークラ コミックス

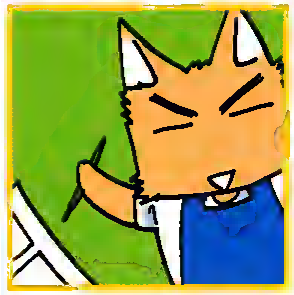
男同士でキスしているところを、
自分が勤める会社の社長に目撃されてしまった智里。
平社員の自分は、社長に顔を覚えられていないはず！
そう必死に思いこもうとしていたが、
それから数日後、智里は社長秘書に抜擢されてしまう。
恐ろしいことに、智里の過去の男関係まで、
どうやら社長は知っているようで――!?
社長と秘書とその愛人♡が贈る、
オフィスを舞台にしたハイパーコメディ☆

アクアコミック大好評発売中!
定価:600～680円(税込)

一真夕子	鹿鹿花園
卯月 淵	僕の天使は真夜中悪魔
大出なつみ	ぎゅってなるのぎゅって。
大峰ショウコ	Lovely Sick1・2
甘野有記	踊る月華
北マトセ	片恋×恋情
きみよし	罪の楽園
くればやし月子	HELP! 恋の神様
黒川あづさ	覚醒志願者
美河洋一郎	オオカミが来るぞ!?
桜 遼	ドクターズルール
杉田里未	やさしく奪って
聖徳美和子	純愛遊戯
藤井咲耶	今日もどこかで秘密の情事
真河るり	恋愛独占欲
紅迫青実	雫の艶～波紋編～
陵クミコ	White&Black
水名真雅美	嘘とキス
水戸真子	今夜も大変っ!?
東津のの	地獄へ道づれ
虎丸	気分次第で攻めていい
むべ涼子	絡め取られたキスの数
ふさ十次	みつめるまなざし
やぎ鷹緑	苦い経験♥ 甘い体験♥
山田幸子	愛玩王子
祐也	MISTAKE
美輝妖	甘い誘惑
真谷サナエ	NOT FOR SALE!

社長と私

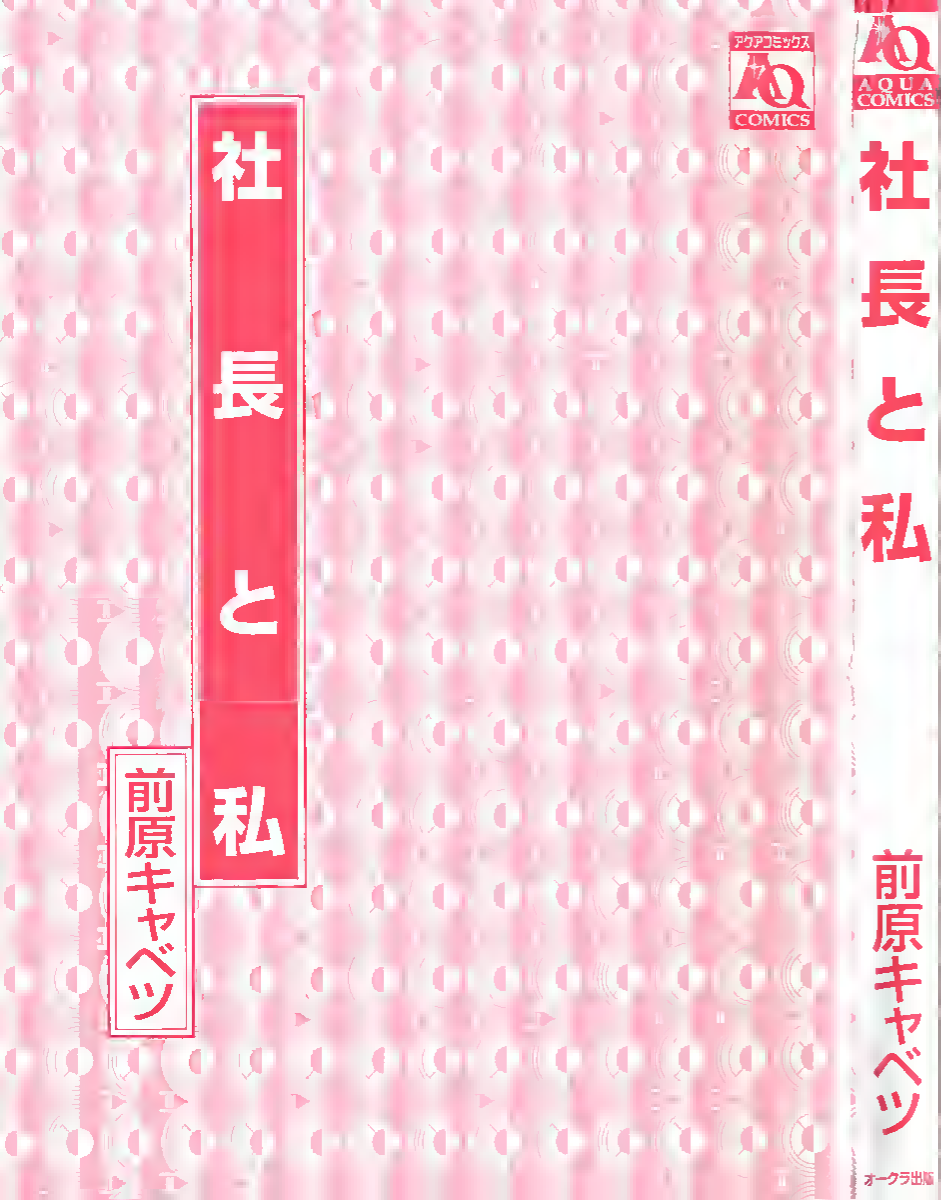
PROFILE



名　前:前原キャベツ Kyabetsu Maehara
誕生日:8月3日
血液型:AB型
星　座:獅子座
出身地:関東
在住地:関東

◆

お初にお目にかかります。
メガネスキーでスーツスキーでＳＦスキー。
初コミックスでとても嬉しいです～！
この漫画で楽しんでいただければ幸いです。


アクアコミックス
AQ
COMICS
社長と私
前原キャベツ

AQ
AQUA
COMICS
社長と私
前原キャベツ
オークラ出版

アクアコミックス
AQ
COMICS

社長と私

ACT.1——3
ACT.2——33
ACT.3——57
ACT.4——91
ACT.5——123
ACT.5・5——157

ACT.1
社長と私

社長と私

...Hm?
The very beginning of the story occurs before 24-year-old Ema Chisato became President Oyama's secretary
Why is the president of my company here?
I know this is a busy street so it's not that strange, but...
They're kissing
Sorry about that. Excuse me
Jeez, don't disturb them! Let's hurry up and go into the shop
President! This way!
Ah
It's obviously two men being intimate! Wait, no, there's nearly a thousand employees at my company and I'm just a bottom feeding salaryman. There's no way he would recognize me.
Dammit, this is not good!

GOOD MORNING EVERY-ONE
総務部
GOOD MORNING PRESIDENT
OH, GOOD MOR-NING!
That's right, do you know if Maruyama-san is here yet?
Hey, here?
He wasn't here yet
It seems I spoke too soon
doki
Thank God he doesn't remember!
ACK
Hiiie!
IS MARUYAMA-SAN HERE?
OH, SORRY
BAM
open
OH, THAT? SURE I'LL GO AND DO AN EXPLA-NATION WHILE I'M AT IT
HM I WAS HAVING A BIT OF TROUBLE SLEEPING
Why do you have dark circles around your eyes?
OH ETOU-SAN, SORRY
Can you please take this to the development department?

Is it because they're imported? Well one bag should be enough anyway
There's only one bag of the super-hot peppers left
A few days later at a supermarket
OH!
IMPACT
NO, NO! PRESIDENT CAN GO AHEAD AND HAVE IT. I CAN GO AND BUY IT
AH GO AHEAD
OH!
PRESI-DENT?
OH!
WHY IS THE PRESIDENT HERE? IS THIS FATE?

MY RHYTHM IS ALL MESSED UP!
OH GOD, WHAT AM I DOING?
YOU'RE AN EMPLOYEE AT MY COMPANY?
PLEASE BE CAREFUL NOT TO GET ANY HEMORRHOIDS!
HEY...
ZOOF
The president is certainly not to be underestimated!
But, to buy this kind of incredibly spicy pepper...!
I KEEP FEELING LIKE I ACCIDENTALLY LEFT A VERY DEEP IMPRESSION ON HIM. WHAT DO YOU THINK, TOMOYA?
I THINK IT'S JUST YOU

I DON'T WANT TO BECOME INVOLVED WITH A SUPERIOR FROM MY OWN COMPANY
DO YOUR BEST AND SEDUCE HIM!
SO WHAT'S TO BE AFRAID OF WITH YOUR OWN COMPANY'S PRESIDENT?
YOU'RE ALREADY INVOLVED WITH A BUNCH OF MEN WHO ARE AS IMPORTANT AS A COMPANY PRESIDENT,
IT'S MUTUAL
I'M JUST HERE SO YOU CAN DEAL WITH YOUR LUST?
I BET HE'S A GOOD PERSON
BUT—IF HE PICKS PEPPERS LIKE THOSE ONES—
What kind of boy's this?
I JUST WANT YOU TO REALIZE HOW WONDERFUL IT TASTES
Y-Y-YOU! HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU!? DON'T EAT STUFF THAT'S SO SPICY BEFORE WE KISS!
Heh
Heh
Heh
Heh
Heh
Heh
AARGH!!

第一会議室
HUH?
THE PRESIDENT'S SECRETARY?
ME?
BECAUSE THE CURRENT SECRETARY AND THE PRESIDENT'S AUNT, KIMIKO-SAN SPECIFICALLY REQUESTED THAT YOU DO IT.
WHY ME?
BUT I'VE NEVER DONE ANY WORK RELATING TO SECRETARY WORK. WHY WOULD...
ABOUT THAT, I WILL EXPLAIN IT TO YOU.
PLEASE!
THE ONLY ONE WHO CAN KEEP A LEASH ON— NO, BECOME THE SECRETARY IS YOU!
BUT...

AH, IT'S FINE.
I'M SORRY, SUDDENLY BRINGING THIS UP AT A TIME LIKE THIS.
KIMIKO -SAN!
I WILL EXPLAIN EVERYTHING TO ETOU-SAN IN A SECOND
AH! CONGRATULATIONS!
IN ACTUALITY, I'M GOING TO BE MARRIED SOON.
ALTHOUGH HE LIVES IN LONDON...
TAKING CARE OF THAT CHILD IS A BIT OF A HASSLE I'M AFRAID THAT AN ORDINARY SECRETARY WOULD
AND SO, I'VE DECIDED CHOOSE A PROMISING YOUNG PERSON FROM THE INVENTORY DEPARTMENT TO TAKE ON THE JOB!
HE HAS SAID THAT HE'S WILLING TO COME BACK TO JAPAN HOWEVER, I'D LIKE TO TRY AND LIVE OVERSEAS WITH HIM
I WANT TO RETIRE AND LIVE WITH HIM PEACEFULLY AND FINALLY START ENJOYING MY LIFE I CAN FINALLY GIVE UP ON MY POSITION AS PRESIDENT OGAWA'S SECRETARY
I'VE BEEN DATING HIM FOR 20 YEARS I'M ALREADY 60 YEARS OLD, AND THE COMPANY'S SITUATION HAS STABILIZED

WAS THERE A PLAN FROM THE VERY BEGINNING?
TRANSFERRING YOU TO A POSITION THAT'S A BIT DIFFERENT FROM WHAT WAS ORIGINALLY INTENDED IS TO SEE HOW YOU ADJUST TO DIFFERENT JOBS, AND ALSO TRAIN YOU TO BE MORE LIKE A SECRETARY. HOHO. SORRY ABOUT THAT!
I WILL TEACH YOU ABOUT THE DETAILS LATER
FOR THE REST PLEASE TRY AND WORK IT OUT YOURSELF.
—THE REST?
That is a secret. It's more fun if I don't say.
HO HO HO HO HO HO
What's that supposed to mean!?
HOHOHO, JUST TRY NOT TO KILL HIM.
AH-! IT'S YOU!
THANK YOU SO MUCH AT THE SUPER-MARKET!

Come to think of it..

The initial training felt quite normal.

I can't say it was particularly easy but for a secretary's work, it was pretty ordinary

My abilities are not spectacular so I did feel some pressure.

I still don't understand what she meant by "work it out on your own".

I'LL BE BOARDING THE PLANE TO LONDON TONIGHT. THE REST IS UP TO YOU.

OKAY.

ALSO,

During my training period, Kimiko-san continued to take care of duties around president's home.

STARTING TOMORROW, YOU'LL BE THE ONE TO GO WAKE UP HIRO-HARU.

ALL RIGHT.

HM?
GOOD MORNING PRESIDENT! IT'S TIME FOR YOU TO WAKE UP.
I guess this is where the "Work it out yourself" comes in.
OKAY~
PRESI-DENT~
HM~
PRESIDENT, IT'S TIME FOR YOU TO GET UP.
Sigh... again.
He likes sleeping here?
I see, so he habitually sleeps in. You can totally tell
Trying to work out the schedule here...
The time~
If you don't let him have at least 30 minutes for breakfast, he'll act lazy on purpose all day
He's already awake!
I'M FAST ASLEEP RIGHT NOW-
PRES-
RUSTLE
TICK
TICK
TICK
DON'T CARE
BUT IT'S TIME

Slinky
WAAH!
HOW ABOUT THIS?
KIMIKO-SAN, THIS IS OKAY, RIGHT?
PRESI-DENT SORRY!
AH NO!
WHAT'S SO MUCH FUN ABOUT COM-PETING OVER SOMETHING LIKE THIS!?
I'M NOT GOING TO LOSE TOMOR-ROW!
L-LOSING TO THE SIMPLEST OF METHODS... I GUESS THIS IS KARMA.
Thank goodness I won!
YOU SHOULD ALWAYS HAVE A GOOD BREAK-FAST.
WHOA, SO FAST!
yawn

IF IT'S JUST BREAK-FAST, LET ME...
DON'T BOTHER. YOU DON'T LOOK LIKE THE TYPE WHO WOULD BE GOOD AT COOKING
I...
YOU LOOK LIKE YOU DON'T EVEN EAT BREAK-FAST
IT'S NOT MUCH, BUT DO YOU WANT TO EAT TOGETHER?
WHEN YOU SHOP, I BET YOU JUST GET INSTANT FOODS ASIDE FROM SPICES
I'VE NEVER HEARD THAT YOU LIKE COOKING FOR YOURSELF?
BECAUSE I'VE BEEN LIVING ON MY OWN FOR A LONG TIME SO I WANTED TO LEARN HOW TO MAKE SOME FOODS I LIKED
TRY IT
CHOMP
HOW IS IT?
WHOA!
YOU PUT IN THE PEPPERS!
REALLY? I'M SO HAPPY!
THIS IS FANTASTIC! IT'S GREAT!

...NO, THAT'S QUITE ALL RIGHT
I HAVEN'T HAD SUCH A GREAT BREAKFAST IN A LONG TIME. IF ONLY TOMOYA COULD UNDERSTAND HOW WONDERFUL THIS KIND OF FOOD IS.
I REALLY DO WANT TO HAVE YOU TRY IT
Really?
CHOMP
IT'S SO SPICY IT'LL WAKE YOU RIGHT UP IN THE MORNING!
THOSE PEPPERS ARE 30 TIMES MORE SPICY THAN THE CURRY NORMALLY FOUND IN STORES
ANY NORMAL EMPLOYEE WOULD HAVE GIVEN UP BY BREAKFAST
EH? REALLY?
OH RIGHT, IT'S STRANGE. HOW EXACTLY IS THE PRESIDENT HARD TO DEAL WITH?
GONE
WHAT!?
HE WAS HERE JUST A SECOND AGO! WHAT HAPPENED?
PRESIDENT, SORRY I JUST—
And then

RATTLE
In the closet
YOU'RE FAST!
HEHEHE, I SMELLED SOMETHING LIKE THIS MORNING'S BREAKFAST
I FOUND YOU!
Twitch
Could it be there's another exit? But...
HA!
HMPH THEN I'LL SWITCH TO SOMETHING ELSE NEXT TIME
That's not the problem here!
Geez!
President it's time for the meeting!
Once he's at the development department, he totally forgets about meetings
PRESIDENT!
Aside from work hours, he's always clinging to women
Hahaha, I trust your taste
This really suits you
He's hiding
Where did he go this time?
GONE

YOU FOUND OUT, HUH?
YOU WERE JUST PRETENDING TO BE NICE WHEN KIMIKO-SAN WAS SECRETARY. WEREN'T YOU?
PRESI-DENT...
OF COURSE I COULDN'T JUST DO WHATEVER I WANTED
AUNTIE GAVE UP A LOT OF HER OWN TIME TO HELP OUT IN THE COMPANY. SHE WAS ALWAYS SUPPORTIVE OF ME EVEN AS SUCH A USELESS PRESIDENT

As a president, he is very serious towards his work. He's competent and runs the company well.
COME TO THINK OF IT, LET'S GO HAVE SOME DRINKS AFTER WORK TONIGHT
WELL, I GUESS IT'S A BIT HARD ON YOU
Even so it's tough on a newbie like me.
I JUST FORGET WHEN IT'S YOU...
Damnit I forget to reply to all the messages aside from Tomoya's.
Come to think of it, I've been so busy I haven't had time to see anyone besides Tomoya.
Before, I hated being alone, so I'd just find multiple guys to spend time with.
Now because of work, even if I want to have sex, Tomoya is enough. He's different from the others

I've always been the one in control. This feels strange.
But...
His cooking is wonderful.
THIS IS PRESIDENT NISHINO.
EXCUSE ME. HERE'S THE TEA—
YES, SOMEONE CAME TO VISIT HIM RIGHT AFTER YOU LEFT.
THERE'S A CLIENT MEETING WITH THE PRESIDENT?
I HAVE TO GO TO THE OTHER DEPARTMENT. REMEMBER TO BRING TEA IN.
AH, YOU'RE BACK, ETOU-SAN. LET ME INTRODUCE YOU—
ALL RIGHT, THANKS FOR YOUR HELP.

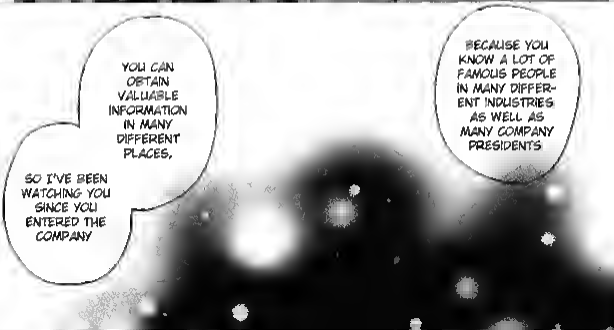
HELLO, I'M PRESIDENT OGAWA'S SECRETARY, ETOU
AH! H-HOW ARE YOU?
SO I GUESS WE'RE DONE WITH OUR BUSINESS I SHOULD GO.
ALL RIGHT, THAT'S FINE
ETOU, PLEASE SEE PRESIDENT NISHINO TO THE EXIT.
OF COURSE PRESIDENT

YOU DON'T HAVE TO BE SO NERVOUS
IT'S NOT LIKE YOU'RE HERE TO CHECK OUT POTENTIAL RIVALS OR SOMETHING RIGHT?
NO I—
I'M NOT GOING TO TELL ANYONE ABOUT US
I KNOW THAT! I WAS JUST SURPRISED I DIDN'T KNOW YOU WORKED HERE
HM— YOU USED TO GIVE PEOPLE THIS IMPRESSION OF BEING WEAK—
I HAVEN'T SEEN YOU IN A WHILE, BUT YOU'VE CHANGED!
Ready?

EH, BACK ALREADY?
YOU'RE BACK SO FAST. I THOUGHT YOU WOULD WANT TO TALK TO HIM A BIT MORE.
THANKS
BUT YOU SEEM TO BE WELL THAT'S GOOD
WERE YOU GOING TO USE THIS OPPORTUNITY TO—
SORRY, I'M NOT GOING TO RUN OFF TO THE DEVELOPMENTAL DEPARTMENT AGAIN
...WHY DID YOU THINK I WOULD WANT TO SPEAK WITH PRESIDENT NISHINO A BIT MORE?

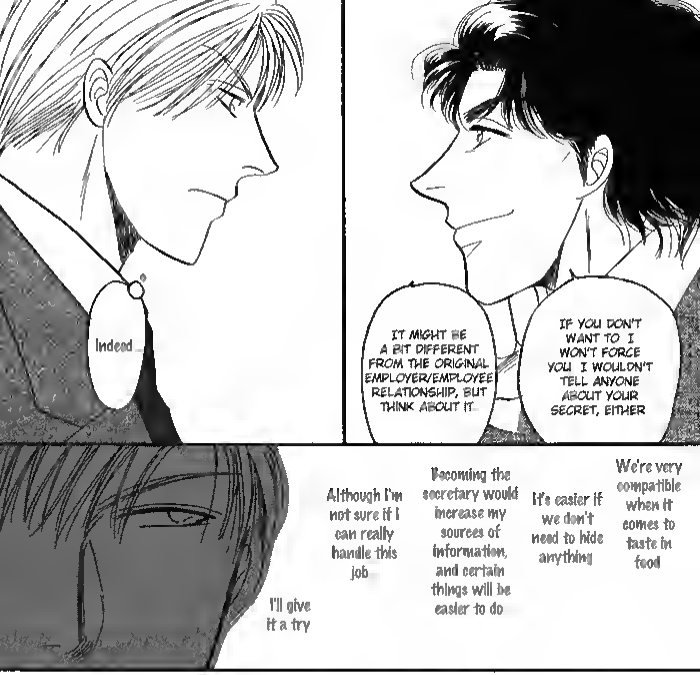
THERE SHOULD BE LOTS TO TALK ABOUT BETWEEN FRIENDS, RIGHT?
I WOULD BE OVER-JOYED IF YOU WOULD JUST HON-ESTLY TELL ME THE REASON
FINE I'LL GO AHEAD AND SAY IT THEN
I DON'T REALLY MIND THESE THINGS BUT YOU SEEM TO REALLY CARE

HOW MUCH DO YOU KNOW?
YOU CAN'T LET PEOPLE KNOW ALL ABOUT WHAT'S IN YOUR HAND. YOU UNDERSTAND, DON'T YOU?
BUT... I REALLY DO NEED YOU.


BECAUSE YOU KNOW A LOT OF FAMOUS PEOPLE IN MANY DIFFERENT INDUSTRIES AS WELL AS MANY COMPANY PRESIDENTS
YOU CAN OBTAIN VALUABLE INFORMATION IN MANY DIFFERENT PLACES.
SO I'VE BEEN WATCHING YOU SINCE YOU ENTERED THE COMPANY

I'M GOING TO MAKE IT CLEAR YOU'RE THE ONE WHO PICKED OUR COMPANY, OKAY?
WHAT!? YOU'VE KNOWN SINCE I ENTERED THE COMPANY!?
I-It's already strange that these two would know!
JUST RELAX, ONLY ME AND AUNT KIMIKO KNOW ABOUT THIS
THAT IS A SECRET
WHERE ON EARTH DID YOU GET THE INFORMATION FROM?
EITHER WAY, NEITHER OF US WANT THE OTHER TO KNOW ABOUT OUR INFORMATION SOURCES, RIGHT?
Is that really all they know?

WHEN YOU PICKED OUT THAT BAG OF ULTRA-SPICY PEPPERS AT THE SUPER-MARKET
I WAS SURE WE'D BE VERY COMPATIBLE
OF COURSE, TH..IT'S NOT ALL..
HAVING THE COURAGE TO USE THAT KIND OF ATTITUDE TO WAKE UP YOUR COMPANY'S PRESIDENT
I KNEW IT! YOU KNEW IT WAS ME THAT NIGHT!
OF COURSE.
SINCE YOU'RE MY SECRETARY NOW, WE SHOULDN'T HIDE THINGS FROM EACH OTHER. OF COURSE IT'S NOT GOING TO AFFECT OUR WORK
BESIDES, THIS CAN ONLY BE GOOD FOR BOTH OF US


Indeed...
IT MIGHT BE A BIT DIFFERENT FROM THE ORIGINAL EMPLOYER/EMPLOYEE RELATIONSHIP, BUT THINK ABOUT IT.
IF YOU DON'T WANT TO I WON'T FORCE YOU. I WOULDN'T TELL ANYONE ABOUT YOUR SECRET, EITHER
I'll give it a try
Although I'm not sure if I can really handle this job
Becoming the secretary would increase my sources of information, and certain things will be easier to do
It's easier if we don't need to hide anything
We're very compatible when it comes to taste in food

One of these days he'll definitely...
This way my chances of catching the president's weakness is higher as well.

That's great! Let's try our best!
Let's work hard together then!
ALTHOUGH NOBODY KNOWS WHAT WILL HAPPEN NEXT, THEY'VE AT LEAST REACHED AN AGREEMENT.

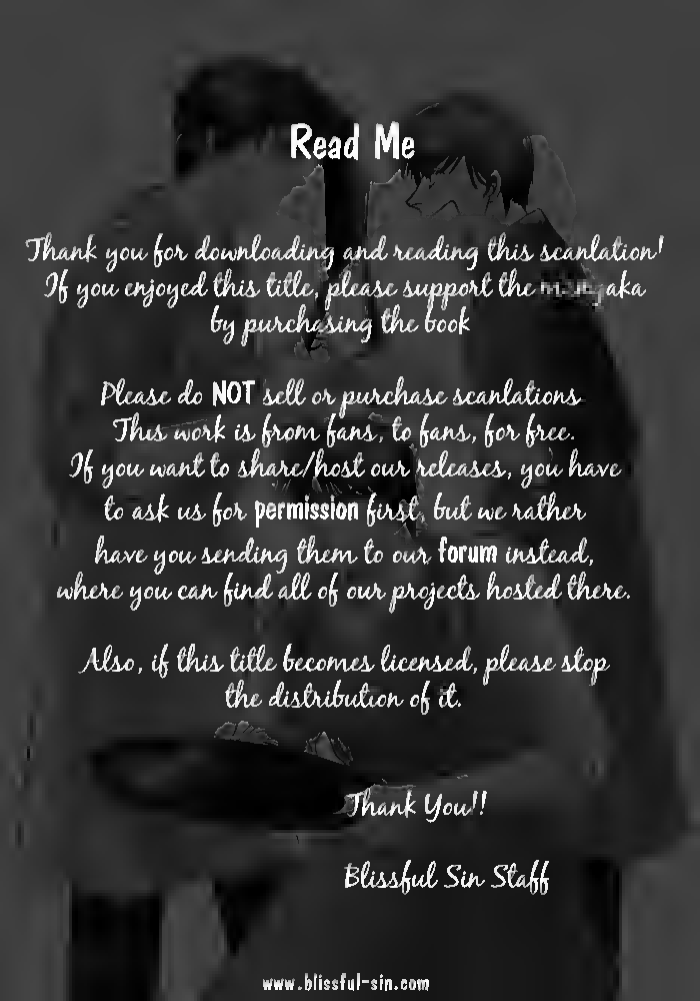
DIS-PLEAS-ING
IT STILL SEEMS KIND OF

Eh
But
BUT YOU CAN'T BRING BREAK-FAST TO THE OFFICE
YOU'RE BEING A BAD EXAMPLE

HAHA, REALLY?
I DON'T USUALLY SEE YOU WITH THIS KIND OF EXPRESSION
HM? WHY?
WAIT, MY CLOTHES
I NEED TO BE HOME BY 12 TONIGHT, AND WE SHOULD PICK ANOTHER DAY. IT'S BEST IF IT'S NOT A WEEKDAY.
WHAT?
OH, THAT'S RIGHT
BECAUSE I HAVE TO CRAWL OUT OF BED IN THE MORNING TO WAKE UP THE PRESIDENT. IT'S TIRING
IF I DON'T SLEEP A BIT EARLIER, I HAVE TROUBLE WAKING UP
I GET IT

WOOSH
GYA
TIME TO WAKE UP, PRESIDENT!
OW! DON'T YOU MEAN THE NUMBER OF DAYS?
BUT, I WANT TO INCREASE THE NUMBER OF TIMES!
OF COURSE NOT!
YOU STILL HAVE TIME TO SAY THINGS LIKE THAT?
BREAK-FAST SHOULD BE A SLOW AND ELEGANT AFFAIR
CHOMP CHOMP
SHOULDN'T MORNINGS BE MORE HAPPY AND EASYGOING?
(IGNORES) AH, THIS SPICY TASTE IS THE BEST
IF YOU COME EARLIER NEXT TIME WE COULD TAKE OUR TIME WITH BREAKFAST
And from here on, it was a two-person comedy routine – no, it's more like a 2-person three-legs race
Oh God!
But you could have more chances to be intimate with him this way. We can just waste time until we get to the office anyway
Sighs no way, he doesn't understand the greatness of this kind of taste at all...
...HOW DO YOU KNOW ABOUT ME AND HIM!?
Oh yeah, the one you've always wished you've been dating him for a long time, right? You probably have similar taste in food. You should get him to come next time.

◆END◆



Read Me

Thank you for downloading and reading this scanlation!
If you enjoyed this title, please support the [illegible]aka
by purchasing the book

Please do **NOT** sell or purchase scanlations
This work is from fans, to fans, for free.
If you want to share/host our releases, you have
to ask us for **permission** first, but we rather
have you sending them to our **forum** instead,
where you can find all of our projects hosted there.

Also, if this title becomes licensed, please stop
the distribution of it.

Thank You!!

Blissful Sin Staff

Scanner: Unknown
Chn Translation: mentos
Eng
mich Ashe
Qcars cam3lot Mura Shinozaki Remon michi

ACT.2
社長と私

社長と私

HEY
WAKE UP IT'S MORNING ALREADY.
HMM..
WAIT. GIVE ME 10 MORE MINUTES
WHAM!
WAA!
I'M NOT GOING TO GO EASY ON YOU BEFORE WE GET TO THE OFFICE
YOU'RE SUCH A PAIN IN THE BUTT!
CAN'T YOU BE A BIT NICER?

IF YOU WANT ME TO BE NICE, THEN BE A LITTLE MORE CONSIDERATE AND WAKE UP ON YOUR OWN. THIS WAY, YOU WON'T HAVE TO EMBARRASS YOURSELF, TOO!
I'M JUST ASKING YOU TO BE A LITTLE GENTLER WHEN YOU WAKE ME UP! IF YOU LET ME SLEEP FOR 10 MORE MINUTES, I'LL HAVE MORE ENERGY TO WORK!
PRESIDENT...
YOU CAN'T BE SO UNREASONABLE!
I'VE DECIDED TO SCRUB YOUR FAVORITE FRYING PAN!
I'm going to scrub out the oil that you've built up for so long!
WAA... YOU'RE TOO MUCH!
SIZZ

BTOU, HOW MANY EGGS DO YOU WANT?
AH! I DON'T WANT ANY
DON'T SAY THAT! IF I DON'T TAKE CARE OF YOU MOST PROBABLY YOU WON'T EAT RIGHT!
3 YEARS AGO, WHEN YOU FIRST BECAME MY SECRETARY. THE COLOR IN YOUR FACE DIDN'T LOOK TOO GOOD
President is very good at cooking. The food he cooks is delicious.
ANYWAY YOU LIVE NEARBY SO DON'T BE SO POLITE WITH ME

Even though both of us live alone, our habits are totally different
DID YOU USE DIFFERENT PEPPERS THIS TIME?
YEAH! I DIDN'T THINK YOU COULD TELL!
BREAKFAST TIME IS OVER! PACK UP IN 5 MINUTES, WE'LL LEAVE IN 10!
WAA! LET ME FINISH WHAT I WAS SAYING!
I'LL LISTEN TO YOU LATER! HURRY UP!
THIS IS... PRE-SI-DENT!
run
run
run
run

PRESI-DENT! GOOD MORNING!
MOR-NING!
GOOD MOR-NING!
PRESI-DENT IS FULL OF ENERGY EVERY MORNING!
GOOD MOR-NING PRESI-DENT!
AH, SASA-KI! MOR-NING!
CAN I BORROW ETOU FOR A MOMENT?
EH? SURE
I'LL CALL FOR HIM LATER
MANAGER SASAKI?
HMPH

DON'T TELL ME HE WANTS TO ARRANGE A MATCHMAKING SESSION FOR YOU!
STOP TALKING NONSENSE, PRESIDENT!
AS LONG AS I HAVE YOU IT DOESN'T MATTER
IT'S NOT LIKE I'M YOUR WIFE. HERE, TAKE THIS! IT'S THE INFORMATION YOU NEED FOR TODAY
I WANNA GO TO THE DEVELOPMENT DEPARTMENT.
PLEASE READ THIS FIRST
IF YOU DON'T I'LL TELL THE HOTEL MISTRESS THAT YOU KISSED MATSURI
I'LL READ IT NOW
YOU'RE STILL SINGLE TOO I'D THINK HE WOULD WANT TO ARRANGE ONE FOR YOU FIRST.
EH?
TRANSFER
YOU'VE BEEN A SECRETARY FOR 3 YEARS ALREADY. I THINK IT'S TIME YOU TRY OUT OTHER JOBS AS WELL. DON'T YOU WANT TO TEST YOUR ABILITIES?
WE MAY BE A SMALL COMPANY BUT WE DO HAVE BRANCHES OVERSEAS DO YOU WANT TO SEE NEW YORK?

SO?
I might be able to get a promo tion..
And test my abili-ties..
OKAY!
WHAT'S GOING ON?! WHY DIDN'T YOU DISCUSS IT WITH ME FIRST?!
Bang!
I WANTED TO ASK HIM FIRST
OH!
IT'S FOR HIS OWN GOOD.
HE MAY BE A GOOD SECRETARY, BUT HE WANTED TO BE A BUSINESS-MAN IN THE FIRST PLACE
THAT'S RIGHT!

I'LL BE LEAVING IN A MONTH SO I WON'T BE ARLE TO MEET WITH YOU FOR A WHILE
NEW YORK ?
TO-MO-YA!
WHAT ?!
OH NO! I FORGOT THIS GUY WORKS AT HIS OWN COMPANY
I'M GOING TO APPLY FOR A TRANS-FER, TOO !
WELL, THEN I'LL USE YOU BEFORE THAT!
I CAN ONLY STAY TILL 6:30 PM TODAY

It's 7 pm. The president should be at home having dinner by now!
I won't have to go to the president's place after work at 9 to check on him anymore.
If all goes well,
I know he wouldn't forget to eat, but I hope he'll not fall asleep in his office anymore...
AHH..
AH WAIT.. IT'S TOO MUCH..
LET'S HAVE MIND-BLOWING SEX!
GOOD IDEA
WE WON'T BE MEETING FOR A WHILE...
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?

PRE-SI-DENT!
WAA! I'M SORRY I SLEPT ON THE SOFA...
GOOD MORNING, PRESI-DENT! I'M HERE TO PICK YOU UP.
AH, IT'S YOU..
OH, YES! MOR-NING!
WHY DON'T YOU GET READY?
HAVE YOU HAD BREAK-FAST?
I'VE EATEN ALREADY
OH
DO YOU NEED ME TO PREPA-RE BREAK-FAST FOR YOU?
I COOK RATHER WELL.
NO, IT'S ALL RIGHT!
SO I'LL LEAVE YOU TO GET READY!
thud
thud
PRESI-DENT! GOOD MOR-NING!
AH?! OH- MOR-NING..

EH?
PRESIDENT SEEMS SO LIFELESS TODAY
MAYBE HE'S NOT USED TO THE NEW SECRETARY?
ALTHOUGH HE'S NOT USED TO IT
THIS IS TROUBLESOME
HE NEEDS TO HAVE A BIT OF EXCITEMENT IN THE MORNING
OH YEAH! ETOU IS GOING TO NEW YORK RIGHT?
DAMN ANOTHER HANDSOME GUY GONE!
MANAGER! I HAVE SOMETHING I WANT TO TELL YOU!
I want to postpone my departure date..
AH! I WAS ABOUT TO LOOK FOR YOU
IT'S ABOUT YOUR FAREWELL PARTY NEXT WEEK..
I WANT TO TALK TO YOU ABOUT PRESIDENT RECENTLY HE..
OH THE NEW SECRETARY IS DOING QUITE WELL, YES?
AH! I HAVE TO GO NOW
THIS
EH?

For the promotion.. really?
I.. Can I really abandon him and go off to New York?
I wonder if the President's still awake... He always has problems waking up in the morning.
Promotion –
But –
THAT'S STRANGE SOMETHING'S BOTHERING ME
I HAVE SOMETHING I NEED TO SAY
EH? ABOUT WHAT?
IT'S ABOUT THAT GUY IN YOUR COMPANY CALLED SASAKI!

A FEW DAYS AGO, I SAW HIM AT OUR COMPANY
I REMEMBERED HIM CLEARLY BECAUSE HE WAS THE ONE WHO DECIDED TO TRANSFER YOU TO NEW YORK
WHAT HAPPENED?
THAT GUY SAID SOME WEIRD THINGS TO OTOU-SAN
"SIGH. RECENTLY OUR COMPANY'S PRESIDENT ALWAYS SEEMS SO LIFELESS."
"It's like he doesn't care about work anymore."
"I'm afraid we may have to get a new president soon."
HE ALSO SAID "WHEN THAT HAPPENS, PLEASE HELP ME."
THINKING BACK...
LET ME ASK YOU, IF YOUR COMPANY'S PRESIDENT WAS TO CHANGE, WHO WOULD BE THE NEXT BEST CANDIDATE?

TOMO-YA!
YES?
THAT OLD BASTARD!
PLEASE, GO HERE AND MENTION MY NAME TO THE SHOP OWNER!
SM CLUB?!
HE SHOULD KNOW WHAT TO DO
DO YOU WANT ME TO LEARN ABOUT THESE THINGS?
NO!!!
HOW DARE HE...?

MANAGER! I HAVE SOME-THING TO SAY.
CAN YOU PLEASE TRANSFER ME BACK TO MY OLD POSITION?
WHAT ARE YOU SAYING?! AREN'T YOU LEAVING NEXT WEEK?!
I KNOW THE CURRENT SECRETARY IS DOING A BETTER JOB THAN ME,
BUT I WANT TO STAY BESIDE THE PRESIDENT.
I'M SORRY FOR CAUSING SO MUCH TROUBLE!

THIS IS SUCH A HEAD-ACHE! TRANS-FERRING YOU BACK...
IF THE PRESIDENT RETURNS TO NORMAL, IT WOULD NOT BE CONVENIENT FOR YOU, RIGHT?
BTOU, IT LOOKS AS THOUGH...
YOU LIKE MEN, RIGHT?
WHY DON'T YOU TAKE THIS CHANCE TO FIND A NEW BOYFRIEND IN NEW YORK?
YOU CAN STAY AS LONG AS YOU WANT OVER THERE I DON'T THINK YOU WANT THE WHOLE COMPANY TO KNOW YOUR SEXUAL ORIENTATION, DO YOU?
THIS BASTARD!

I bet he doesn't know that my partner is the 3rd generation of the Uehara foundation!
I UNDER-STAND
slide
This guy's sources are really lousy.
PLEASE LOOK AT THIS FIRST.
WHAT'S THIS?
THESE ARE PHOTOS THAT I DEVELOPED.
INSIDE ARE PHOTOS OF WHAT YOU DID 3 DAYS AGO.
HEHE! THESE ARE PHOTOS OF YOU IN THE SM CLUB.

toss!
Look!
Look!
AND YOUR SON IS ABOUT TO GRADUATE FROM A UNIVERSITY, RIGHT? I WONDER WHAT WILL HAPPEN WHEN THE PRESTIGIOUS COMPANY SEES THESE PHOTOS? AND YOUR WIFE...
UWAAH!
I HAVE LOTS AND LOTS OF INFOR-MATION
I'M VERY GOOD AT THIS KIND OF INVESTI-GATION.
YOU, YOU ARE SO DESPI-CABLE
AREN'T YOU THE SAME?
—HOW MUCH DO YOU WANT?
MONEY? I DON'T WANT MONEY! MY REQUEST IS VERY SIMPLE.
YOU JUST HAVE TO AGREE TO IT.

YOU WERE THE ONE WHO THREATENED ME FIRST THAT'S WHY I SHOWED YOU THOSE PHOTOS
HAHAHA! DO YOU UNDER-STAND?
AND...
THERE'S NO POINT IN YOU ASKING CHAIRMAN YOSHI-ISEKI FOR HELP!
HE WILL BE PUNISHED LIGHTLY BY ME.
GO BACK TO BEING A SECRETARY NOW! IMMEDIATELY!

THANK YOU SO MUCH FOR YOUR HELP CHAIRMAN HAMADA
I'M GLAD I COULD HELP I BELIEVE TOMOYA THINKS SO, TOO.
I'M SORRY TO TROUBLE YOU WITH OUR COMPANY'S PROBLEMS.
HELPING A COMPANY THAT DOES A LOT OF BUSINESS WITH US IS BENEFICIAL TO THE FOUNDATION, TOO.
I DIDN'T KNOW THAT YOU WERE FRIENDS WITH THE SHOP OWNER OF THE SM CLUB!
IF YOU REALLY WANT TO THANK ME...
YOU'VE MANAGED TO MAKE IT TO THE BRIEFING ON THE EVIDENTIAL PHOTOS
I APOLOGIZE FOR THE ABRUPTNESS OF THIS MEETING
TONIGHT? WHY DON'T YOU...?
IT'S GETTING LATE AND I HAVE SOMETHING TO DO TOMORROW MORNING! I'LL BE GOING NOW!
I THOUGHT THAT AFTER SIX YEARS I FINALLY HAD A CHANCE

PRE-SI-DENT!
IT'S MORNING ALREADY! WAKE UP!
SO NOISY! I KNOW!
REA-LLY?
IT WOULDN'T KILL YOU GIVING ME 10 MORE MINUTES!
Bang!
If you don't get up, I'll use your precious pet to cook.
WAA! I'M UP!
I'LL COOK FOR 3 DAYS AND 3 NIGHTS, AND MAKE SURE THAT THE BOTTOM OF THE POT GETS BURNT, AND THEN YOU'LL UNDERSTAND THE REAL MEANING OF A LOUSY COOK!
I'm so excited!
Uwaah~

I'M DONE!
COMING!
EATING FRESHLY COOKED FOOD IS GREAT, ISN'T IT?
DID YOU COOK FOR THE PREVIOUS SECRETARY?
NOPE. SHE WAS THE ONE WHO COOKED FOR ME. BECAUSE THE STUFF I COOKED WAS TOO SPICY FOR HER..
AFTER I COOKED FOR HER ONCE...
ONCE?
AFTER EATING SHE STARTED SPITTING FIRE!
DIDN'T I TELL YOU THAT YOU SHOULDN'T COOK SPICY STUFF IN THE MORNING?
<SFX: AHHH!>
I THINK IT'S BETTER IF YOU REDUCE THE AMOUNT OF PEPPER BY THREE SPOONS.
REALLY?
Two spicy food addicts!

YOU'RE SO SLOW!
TO-MO-YA!
I.. I'VE BEEN TRANS-FERRED TO NEW YORK!
AND YOU'VE BEEN TRANS-FERRED BACK
You better watch out! I'll finish my work in 3 months and I'll come back to Japan!
NY
IGNORE HIM. LET'S GET TO WORK! PRESIDENT!
THIS WILL MAKE HIM MORE MOTIVATED!
ARE YOU SURE YOU SHOULD DO THAT? ISN'T THAT TOMOYA? HAS HE BEEN TRANS-FERRED TO NEW YORK?
DO YOUR BEST OVER THERE!
◆END◆

Scanner: Unknown
Chn Translation: mentos
Eng
mich Ashe
Qcars cam3lot Mura Shinozaki Remon michi

Two President's / ACT.3
社長と私

社長と私

Some time has passed Etou Chisato, the summer of his fourth year as a secretary
SO?
IT CAN'T BE HELPED, ETOU!
YOU'RE ALWAYS LIKE THIS!
WHY MUST I GO AND COMPETE IN THOSE THINGS?
IT'S FATE
WHY ME?
GAAAAH!
UWAA!!!

UGH! I'M COMING!
PRESIDENT! IT'S 10 O CLOCK ALREADY. PLEASE GET READY FOR YOUR MEETING!
WHAT AM I SUPPOSED TO DO WITH MY FOOD NOW?
WHY ARE WE HAVING THIS LAST MINUTE BOARD MEETING? I DIDN'T HEAR ANYTHING ABOUT IT!
BUT I JUST MADE THIS EGG!
STOP EATING ALREADY! GO TO YOUR MEETING ALREADY!
SO?
bang!
WA!
AHH!
I'LL HELP YOU TO EAT IT!
Resentment over food is a very scary thing.
I UNDERSTAND, PRESIDENT

WHAT'S WRONG? DID YOU QUARREL OVER FOOD AGAIN?
LONG TIME NO SEE, PRESIDENT IYAMA
WHAT'S WRONG, OGAWA?
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL!
YOUR POOR SECRETARY
IT'S NOT ONLY ME YOU ALWAYS GET UPSET OVER SUCH SMALL THINGS TOO
HMPH!
THIS GUY'S HERE FOR THE MEETING TOO!
OKAY!
DO YOU WANT TO COMPETE? WE HAVEN'T HAD A COMPETITION FOR 2 YEARS!
MY SECRETARY IS AT LEAST TEN TIMES BETTER THAN YOUR GREENHORN
OH IT'S YOU!
WHAT'S GOING ON? WHY ARE BOTH OF YOU HERE?

THIS GUY
SORRY, WE'RE BEING CHILDISH.
SOUNDS INTER-ESTING
I GUESS WE'RE CONSIDERED ENEMIES? EVEN THOUGH WE ALWAYS QUARREL, IT'S NOTHING. IT'S LIKE A FORM OF ENTERTAINMENT FOR US!
HA HA! WE USED TO COMPETE IN UNIVERSITY
OH!
SO, WHAT ARE YOU GUYS COM-PETING FOR THIS TIME?
UMM... WE'LL DECIDE LATER.
CAN I DECIDE ON THE COMPETI-TION?
HOW ABOUT THIS?
EH...? YOU... WHAT... DID YOU S...Y?

YESTERDAY DURING THE MEETING, PRESIDENT IYAMA FROM RK KINSATSUKA AND PRESIDENT OGAWA
OH.. I MET HIM THE OTHER TIME
UH
THEY DECIDED TO COMPETE USING THEIR SECRETARIES...
AHH!
WHAT?!
UUU
Spin
QUIET! THE SECURITY GUARD MIGHT HEAR US!
IT'S ALL YOUR FAULT, YOU ALMOST BROKE ME
I DON'T WORRY! I THINK I TORE A LITTLE TOO
WHAT'S GOING ON?
WE HAVE TO IGNORE THAT FIRST!
IGNORE WHAT?!

I HEARD THAT BEFORE THE ACTUAL DAY NOBODY IS SUP-POSED TO REVEAL ANYTHING!
I GUESS HE COULDN'T TELL YOU ANYTHING ABOUT IT!
I HAVEN'T HEARD ANYTHING ABOUT IT! YESTERDAY THEY DIDN'T EVEN MENTION IT DURING THE MEETING!
THAT STUPID PRESI-DENT!
I JUST BET HE FORGOT
ETOU!
OKAY! I'M GOING TO SCOLD HIM NOW
IT'S ALREADY 10 PM. ASK HIM ABOUT IT TOMOR-ROW WHEN YOU WAKE HIM UP!
IT'S NOT EASY TO SNEAK INTO YOUR OFFICE LET'S NOT WASTE TIME
And you were the one who asked me to come!
TO-MO-YA..

LET ME USE MY MOUTH TO HELP YOU!
UN
T-TOMO Y...
UN?
ENTER.. ENTER ME
IT'S ALL RIGHT
BUT YOU'RE NOT..
UGH..
AHH..!

ANYWAY, I HEARD IT FROM TOMOYA
PRESI-DENT.
IT'S BECAUSE THAT GUY TOLD YOU RIGHT!
THAT'S BE-CAUSE
HOW DO YOU KNOW ABOUT IT?!
Frozen!
WELL, THAT, IT'S BECAUSE ..
WHY IS IT CALLED "FATE"?!
I BET WHOEVER WANTED THIS IN THE FIRST PLACE IS THE VICTOR, AND YOU'LL BE THE LOSER PRESIDENT!
BECAUSE THE REMARKS ABOUT SECRETARIES WERE THE CAUSE OF THE ARGU-MENT, SO WE MIGHT AS WELL HAVE YOU GUYS COMPETE

THIS COMPE-TITION IS SO POINT-LESS
SIGH BUT-
BY COMPETING, YOU HAVE NOTHING TO LOSE! BESIDES
blush
O-OH YEAH IT'S TIME TO GO TO WORK!
DON'T TELL ME ..A VIRGIN..?
WHY DID HE BLUSH?
No way...
SAKA-SHITA!
LONG TIME NO SEE
I'M SORRY FOR ASKING YOU OUT WHEN YOU'RE SO BUSY.
IT'S ALL RIGHT I HAVE SOME-THING TO TELL YOU TOO
WE HAVEN'T TALKED FOR 2 YEARS ALREADY! THE LAST TIME WAS..

A SWEET AND SOUR SHOWDOWN BETWEEN THE PRESIDENTS!
About food...
I WON'T TRY TO STOP IT THIS TIME
WE SHOULD STOP IT AS SOON AS POSSIBLE!
DID YOU HEAR WHAT THEY'RE COMPETING AGAINST THIS TIME? WHY ARE THEY PULLING US IN?!
ANYWAY, IT'LL BE A POINTLESS COMPETITION AS USUAL!
OUR PRESIDENT IS USUALLY VERY SERIOUS. THE COMPETITION SHOULD BE...
AFTER THAT THE PRESIDENT KEPT RUNNING TO THE TOILET.
Why can't our presidents be more like us...?
SIGH. WHY CAN'T THE PRESIDENT JUST GROW UP?
I'M TURNING 40 THIS SUMMER...
WHY?

UMM... THAT...
IT'S TIME FOR ME TO START THINKING SERIOUSLY ABOUT STUFF.
I DON'T WANT TO BE TROUBLED OVER SUCH THINGS.
WHAT STUFF IS HE TALKING ABOUT?
NO MATTER WHAT SHOULDN'T WE TRY TO STOP THE COMPETITION...?
NOPE, I THINK YOU'RE THE MOST IRRATIONAL ONE!
HOW DID IT END UP LIKE THIS?!
DON'T TELL ME THAT I'M THE ONLY RATIONAL ONE HERE?!
IN THAT CASE,
MID LIFE CRISIS?

No matter what despicable methods I use...
heh heh heh
It's the same as usual!
SINCE I DON'T KNOW WHAT THE COMPETITION IS I CAN'T THINK OF A WAY TO COUNTER IT
I THINK THAT IT HAS SOME THING TO DO WITH TASTING
YE-AH
HE TOLD YOU?
That's weird..

DID THAT GUY TELL YOU ON PURPOSE?
THE SITUATION IS SO COMPLICATED THIS IS SO TROUBLESOME
MAYBE IT REALLY IS A TRAP
HE USES THESE METHODS SOMETIMES!
IT'S REALLY UNCOMFORTABLE!

WHY DO I ALWAYS END UP IN SUCH SITUATIONS? AHH, AHH!
Calm down-calm down!

IYA-MA!
EH? OGAWA
WHAT A COINCI-DENCE
I HAVEN'T EATEN HERE FOR A LONG TIME, SO I DECIDED TO COME DOWN
PLEASE DO YOUR BEST DURING THE COMPETI-TION ETOU!
AHH YES
I'M SORRY ABOUT WHAT HAP-PENED A FEW DAYS AGO
NO PROB-LEM
AH!
PRESIDENT! THAT'S THE SUPER SPICY CHILI OIL, NOT TOMATO SAUCE!
EHH?!
REA-LLY ?!
Please be careful! Land of the ultra superb spicy chili oil
ARGH! THIS TAS-TE
AH! THERE'S EVEN VINEGAR. WHY DID YOU PUT IT IN MINE, TOO?!
THEY ARE SO ALIKE

GASP
EH?
THIS DON'T TELL ME

PLEASE...
DON'T TELL ANYONE
SO YOU FOUND OUT ABOUT IT?
I'm sorry
AH! SAKASHITA

I DIDN'T THINK YOU'D HEAD IN THIS DIRECTION TOO
You found out about my feelings. I hope that you won't tell anyone.
OF COURSE, I WON'T
SIGH I'D USUALLY USE THIS AS BLACK MAIL
BUT I JUST CAN'T THIS TIME
I'm betting my feelings for him during the competition
So I'll be trying my best that day!

PRESIDENT, I'LL COME OVER AT 7 TOMORROW AS USUAL
Shut
UH..
AH! I POURED A CUP OF TEA. TRY IT!
SIGH! I'M EXHAUSTED
IT SMELLS SO FRAGRANT!
THIS IS HAND-MADE GREEN TEA!
WHAT?
FOR PRESIDENT'S PRIDE I SHOULDN'T LET HIM WIN!
WHAT SHOULD I DO?
EH..? THE PRESIDENT CHANGED HIS METHOD OF BREWING TEA?

AND THE CAUSE OF IT ALL IS SLEEPING SO PEACEFULLY! THIS IS TOO MUCH!
Zzzz
FEELINGS DON'T TELL ME
"I'M GETTING MY FEELINGS ON THIS"
Should I act normally, or...?
WORK? FEELINGS?
HUMPH! HERE I AM BEING SO TROUBLED OVER THIS
humph
Mmm no more, I'm full
MM? DID YOU SAY SOMETHING?
NO, NOTHING
jump
glare
Damn it! I'm going to rape you.

I KNOW! IT WAS PRESIDENT WHO SAVED THE COMPANY.
AH! NO...I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT!
I WORK REALLY HARD FOR THE COMPANY!
I ENVY YOU FOR BEING SO CALM
I'M NOT!
I'LL PREPARE THE BATH FOR YOU
SO TAKE A BATH, THEN SLEEP.
YOU'RE SO CUTE!
blush
hee hee
YOU'RE REALLY VERY CUTE
WHY DON'T I EAT YOU UP??

IT WAS NOTHING
steam
EH? WHAT DID YOU SAY?
WHAT IS YOUR BET?
SO LET ME ASK YOU
DON'T WORRY TOO MUCH
BUT SERIOUSLY
THIS HAS NOTHING TO DO WITH THE COMPANY IT'S MY OWN PERSONAL AFFAIR
AH! I FORGOT TO TELL YOU..
PRESIDENT, YOU'VE FINISHED ALL YOUR WORK FOR TODAY IT'S TIME TO GO HOME
You're really asking to be raped, you bastard!
IT'S A SECRET I CAN'T TELL YOU
BUT I'M SHY!

TODAY?
WHAT ...?!
AH?! REALLY?! I'LL ASK THE CHAUFFEUR TO DRIVE YOU
TODAY IS THE DAY OF THE COMPETITION
SORRY TO DISTURB YOU CHAIRMAN UEHARA
WELCOME EVERYONE!

PLEASE COOPERATE
THE MATCH TODAY WILL BE A COOPERATION GAME BETWEEN THE PRESIDENTS AND THEIR SECRETARIES
NO PROBLEM, NO PROBLEM I WAS THE ONE WHO ASKED YOU GUYS TO LET ME JOIN I SHOULD BE THE ONE APOLOGIZING!
SORRY, FOR MAKING YOU BE THE JUDGE
GET READY?
SO THE BOTH OF YOU GO IN AND GET READY FIRST MY SON WILL SHOW YOU THE WAY.
SECRETARIES PLEASE WAIT HERE
PLEASE COME WITH ME

IT REALLY IS THIS GUY!
SA-KA-SHI-TA-SAN!
YES?
YOU SAID THAT YOU PLACED A HUGE BET ON THIS COMPETI-TION, RIGHT?
BUT FOR SUCH A POINT LESS COM PET - TION IS IT REALLY WORTH IT TO BET SUCH HIGH STAKES
I JUST WAN-TED A CHAN-CE
IT DOESN T MATTER WHAT THE RULES OF THE COM-PETITION ARE
I'VE GIVEN UP, ON TELLING HIM MY FEELINGS
NOW, I'M BETTING ON WHETHER TO CON-TINUE LIKE THIS OR TO LEAVE HIM.
AH, DON'T WORRY!
WHETHER I WIN OR LOSE I WON'T BLAME YOU FOR IT
So he was deciding about this!
Is it okay? To make such an important decision

TEA?
point
ARE YOU READY?
AH! PLEASE COME HERE.
he he he!
Either way, it doesn't matter if I win or lose. It's none of my business!
FROM THESE CUPS OF TEA FIND THE ONE THAT WAS BREWED BY YOUR PRESIDENT
Grin
IT'S SIMPLE.
CHAIRMAN MUST KNOW THAT THE PRESIDENT BREWS TEA FOR ME EVERY MORNING!
DOES THAT MEAN I HAVE THE UPPER HAND?

Umm.. It's different from the tea leaves that he usually uses...
It's too difficult to tell just by smelling
But I should be able to tell which one is brewed by the president by the color
UNTIL THE VICTOR IS DECIDED THE PRESIDENTS WILL KEEP CHANGING THEIR STYLE OF BREWING
COME! LET THE COMPETITION BEGIN
YOU MAY SMELL THE TEA
THERE IS TEA THAT HAS BEEN BREWED BY OTHERS AS WELL.
BUT YOU CAN'T DRINK IT IF YOU DO YOU'RE DISQUALIFIED
I THINK IT'S BETTER IF I THREATEN THE PRESIDENT TO TELL ME WHAT HIS STAKE IN THE COMPETITION IS
ALTHOUGH MY HEART TELLS ME THAT IT DOESN'T MATTER WHETHER I WIN OR LOSE
THEN AGAIN SAKASHITA HE.. WHY DID HE DECIDE TO MAKE A BIG DECISION AT A TIME LIKE THIS?
BUT DID THE CHAIRMAN PURPOSELY CHOOSE THIS COMPETITION TO MY ADVANTAGE?!

THIS ONE
choke
IS THAT YOUR FINAL DECISION?
YES
YOU'RE RIGHT
AH!
ETOU
YOU DRANK THE TEA ALREADY !
SHIT!

UWAA! PRESIDENT
THAT'S GREAT, SAKASHITA!
SORRY I ACCIDENTALLY..
ETOU.. HOW COULD YOU NOT KNOW?!
AS EXPECTED
YOUR GUESS WAS WRONG
I lost without a fight?
HAHA HA!
STATUE!
HMPH!
SO IT LOOKS LIKE THAT STATUE IS MINE!
YOU SHOULD HAVE TOLD ME BEFOREHAND!
IT'S REALLY EXPENSIVE!
DON'T BE ANGRY, IT'S ONLY A STATUE!

CHAIRMAN SAID THAT IT'D BE MORE INTERESTING IF I DIDN'T TELL YOU
What?!
BUT I GUESS IT'S BETTER THAT WE LOST
WHY?!
SAKASHITA LOOKS REALLY HAPPY, DOESN'T HE?
IYAMA IS STILL SINGLE, PLUS HE'S REALLY KIND AND GENEROUS
IF ONLY SAKASHITA WOULD CONFESS HIS FEELINGS TO HIM!
I WISH THE BOTH OF THEM HAPPINESS
IT DOESN'T MATTER WHETHER I WIN OR LOSE
LET'S GO BACK!
PRESIDENT..

SORRY FOR MAKING YOU WAIT OLD MAN
FOR YOU I'M WILLING TO WAIT
THIS THING I REALLY DON'T FEEL LIKE STAYING
YOU LOOK GOOD EVEN WHEN YOU'RE ANGRY
CAN'T I TRY ADDING A LITTLE EXCITEMENT TO MY LIFE?
IT'S NOT BAD SPENDING SOME TIME WITH YOU GUYS!
I WAS ABLE TO ADMIRE YOUR TROUBLED FACE!
I'M OFF, BYE

NEXT TIME UEHARA VISITS YOUR SHOP REMEMBER TO TAKE CARE OF HIM!
AH! SANGOU ONIICHAN!
RING
I DON'T CARE! JUST DON'T LET HIM OFF SO EASILY!
WHAT? YOU CAN'T DO THAT?
TRY TO USE HIS FAVORITE WHIP! THEN IGNORE HIM AND DON'T LISTEN TO HIM!
BUT I JUST FEEL A LITTLE UNHAPPY.
YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE.
I'M SORRY.
I'M SUPERPISSED.
HMPH
LET ME ACCOMPANY YOU TONIGHT!

HELLO? WHO'S THIS?
BEEPING
THEN, FOR TONIGHT
PLEASE MAKE ME HAPPY
NOT A PROBLEM
BUT SAKASHITA YOU'RE AWESOME
NO, I REALLY LOST TO YOU OF COURSE. IF NOT FOR THAT MAYBE I WOULD STAND A CHANCE!
I was thinking did you lose on purpose? Because of what I told you
Oh! That
IS THAT SAKASHITA? MORNING! A LOT OF THINGS HAPPENED YESTERDAY!
Ah, I'm sorry. Were you sleeping?
PRESIDENT IS ALWAYS TOUCHING HIS HAIR. SO HIS HANDS SMELL LIKE THE HAIR GEL HE USES.
Eh?
ACTUALLY, IT WAS BECAUSE THE CUP SMELLED LIKE THE PRESIDENT'S HAIR GEL.

I'M REALLY HAPPY THAT I'VE WON THIS COMPE-TITION
I'VE DECIDED NOT TO GIVE NOTICE OF MY RESIGNA-TION
ANYWAY, I'M SERIOUS ABOUT HIM.
But anyway, let's not talk about who won or lost!
I don't think you would place much importance on a competition like that!
..IS THAT SO?
Yes. I guess it is bending the rules a little!
All thanks to you, I'm really happy now
I was made a fool of
Sigh. I'm too gullible.
I WISH YOU HAPPINESS DO YOUR BEST!
WAA! NOO!
IF YOU EVER DRAG ME INTO YOUR STUPID COMPETITIONS AGAIN, I'LL USE THE WOK YOU USE TO COOK EGG-COVERED RICE TO COOK GARLIC, AND MAKE SURE TO STINK IT UP
NEXT TIME..

◆END◆

Scanner: Unknown
Chn Translation: mentos
Eng
mich Ashe
Qcars cam3lot Mura Shinozaki Remon michi

The President & I
ACT.4
社長と私

社長と私

pant
pant
WHERE IS OUCHI-SAN?
President's Office
OH, IT'S TAKANORI! THE PRESIDENT IS OUT AT THE MOMENT.
PLEASE LEAVE A MESSAGE AND I'LL PASS IT ON TO HIM!
I'M HERE TO REQUEST MORE LEAVE TIME AND HIGHER SALARY FOR THE PEOPLE WORKING IN THE R&D DEPARTMENT!
AH! I FORGOT TO GREET YOU FIRST ANYWAY. THIS TIME I'M GOING TO USE MY CONNECTIONS TO GET WHAT I WANT!
YES, YOU'RE SO HONEST.
ASKED THE WELFARE DEPARTMENT, BUT THEY WON'T DO ANYTHING!
REMEMBER TO PASS ON MY MESSAGE TO THE PRESIDENT IF YOU DON'T WANT HIS SECRET TO BE LEAKED TO THE WHOLE COMPANY!
You hear me

Tell me!!
WHAT, WHAT? WHAT WEAKNESSES DOES THE PRESIDENT HAVE?
THIS.. HE...
WHEN HE WAS A KID, HE USED TO STEAL PERSIMMONS FROM THE NEIGHBORS!
Gwah.. Get off of me!
THE DOOR IS OVER THERE.
HMPH...
Be quiet.
I'M SORRY ETOH. I DIDN'T KEEP MY EYES ON HIM AND HE ESCAPED
YOU'RE SO SLOW!
EVERYONE'S WORRIED ABOUT YOU, AND THEY KNOW ABOUT YOUR GOOD INTENTIONS, BUT THE COMPANY MUST HAVE A REASON FOR DOING THIS!
CATCH!
toss
BECAUSE... EVERYONE DOESN'T GET ENOUGH REST. YOU LOOK VERY TIRED, TOO.

Geh!
BUT BUT..
You're a very important person to this company!
DON'T WORRY ABOUT ME! BUT I APPRECIATE YOUR CONCERN
Those two are they dating?
They look really happy flirting over there.
EH? DO IT?
YOU LOOK REALLY HAPPY.
YEAH IT'S EASY TO TELL.
OH! YOU'RE BACK ALREADY?
I'M BACK
I'LL GET YOU A CUP OF TEA

I'LL BREW SOME TEA FOR YOU!
THIS IS THE DESSERT I GOT FOR YOU
Angry
DROP!
Normal
Happy
EH?
I ONLY KNOW THAT I'M GETTING ANGRIER NOW
IF YOU DON'T, YOU WON'T BE ABLE TO FOOL YOUR ENEMIES!
THIS WON'T DO. YOU NEED TO LEARN TO HIDE YOUR EMOTIONS
Old geezer!
You stupid
OH YEAH, ONE MORE THING. TELL HIM NOT TO FLIRT IN THE OFFICE OTHERWISE PEOPLE WILL START SPREADING RUMORS!
THE PRESIDENT IS DOING HIS BEST!
OH! TAKANO! HE I'M SORRY. IT'S ALL MY FAULT. I DIDN'T TEACH HIM PROPERLY. I WILL DO MY BEST FROM NOW ON!
DON'T TELL ME..?
Angry
HIS ANGER METER IS DROPPING?
Normal
Happy
How can you tell, President?

His office is filled with junk and PC parts

I WAS ANGRY OVER THE FACT THAT I GOT UPSET OVER PEOPLE FLIRTING WITH EACH OTHER!
NORMALLY, I WOULDN'T GIVE A DAMN ABOUT IT!
O-OKAY WHY DON'T YOU FIND YOUR LOVER AND WHINE TO HIM INSTEAD?
TOMOYA SHOULD BE WAITING FOR YOU TO CONTACT HIM!
YOU WERE ANGRY OVER THAT?
OF COURSE NOT!
HOW MANY TIMES MUST I REMIND YOU?!
TOMOYA IS NOT MY LOVER. HE'S JUST A SEX PARTNER.
I DON'T WANT TO BE IN A RELATIONSHIP ANYMORE.
AND...
AND I WOULD APPRECIATE IT IF YOU WOULD REMEMBER THAT. I HOPE YOU WON'T MAKE THE SAME MISTAKE AGAIN.

OTOU-SAN", YOU'RE HERE AGAIN?
I TOLD YOU TO STOP ARRANG-ING THOSE OMIAIS FOR ME, RIGHT?
TOMOYA, PLEASE CALL ME "CHAIRMAN" WHEN WE'RE IN THE OFFICE
WHO'S THE ONE WHO MIXES PROFES-SIONAL AND PER-SONAL MATTERS?!
THIS SHOULD NOT BE CONSID-ERED PROFES-SIONAL WORK, RIGHT?!
FIRST-LY
OTOUSAN SHOULD BE VERY CLEAR ABOUT MY "SEXUAL PREFER-ENCES" AREN'T WE THE SAME?
IF THAT'S THE CASE, WOMEN SHOULD NOT BE A PROBLEM EITHER
SINCE YOU WERE BORN INTO THIS FAMILY, YOU HAVE NO CHOICE BUT TO ATTEND THESE OMIAIS
YOUR BIG BROTHER AND SECOND BROTHER ARE ALREADY MARRIED AND ONLY YOU ARE LEFT
WHY DON'T YOU JUST TAKE A LOOK AT THE GIRLS?

THANKS BUT NO THANKS!
You old geezer!
IF IT'S BECAUSE YOU'RE WORRIED ABOUT CHISATO AND DON'T WANNA GET MARRIED YOU CAN ALWAYS LET ME TAKE CARE OF HIM FOR YOU!
THAT'S RIGHT WE'RE NOT LOVERS OR ANYTHING
WE'RE NOT REALLY CONSIDERED LOVERS, SOONER OR LATER HE'LL FIND A GIRL TO SETTLE DOWN WITH
AT THIS AGE WE'LL GET CONFUSED IF WE CARRY ON LIKE THIS WILL IT LAST?
MARRIAGE
OF COURSE! I DON'T CARE WHAT OTOUSAN IS PLANNING TO DO!
CHAIRMAN, MASTER HIROTOSHI IS HERE
knock knock
WHAT DO YOU MEAN?!
I'll put this in your briefcase
STOP ACTING TOUGH

ARE YOU BEING SARCASTIC OR SOMETHING? YOU REALLY DIDN'T CHANGE AT ALL.
Except your clothes
YOU LOOK REALLY HAPPY!
YOU JUST FLEW BACK YESTERDAY RIGHT?! DID YOU GET A HUGE CONTRACT AGAIN?!
I ALREADY HEARD FROM THE COMPANY OVER THERE! YOU WERE GREAT!
CHAIRMAN, I SELDOM SEE YOU AT HOME ANYMORE SO I CAME TO THE OFFICE TO LOOK FOR YOU
I'M SORRY FOR DISTURBING YOU WHEN YOU'RE SUCH A BUSY PERSON
EH? TOMOYA NII-CHAN IS ALSO HERE? LONG TIME NO SEE
HIRO-TO-SHI!
I HEARD A FEW NASTY RUMORS ABOUT YOU
HOW'S TOMOYA NII-CHAN DOING?

I'M LEAVING FIRST!
Although Otous.. n will never compare the both of us
But
DAMMIT

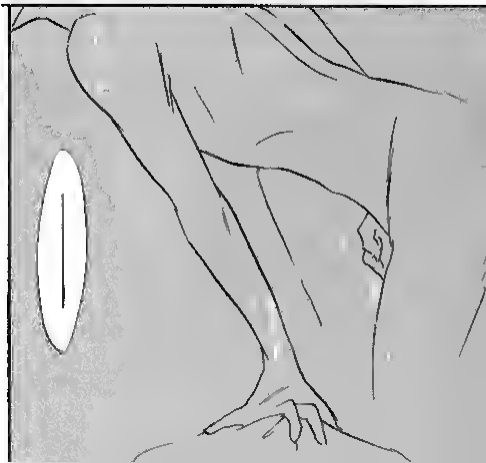
President, master Uehara is here;
I SMELL FOOD!
LET HIM IN!
Oh!

tremble
TOMOYA YOU BROUGHT SOMETHING TO EAT?
PRESIDENT OGAWA..
YOU'RE RIGHT
WHERE'S CHIETOU?
I thought he was next door
WHAT'S WRONG? WILL I BE DISTURBING THE ROTH OF YOU?
YES, YOU WILL.
YOU'RE REALLY HONEST
I WILL DISTURB YOU ALL I WANT
I ASKED HIM TO DO SOMETHING FOR ME. WHEN HE COMES BACK THE THREE OF US CAN HAVE DINNER TOGETHER, OKAY?
EH?
PRESIDENT...
YOU'RE THE SAME AS MY OTOUSAN
REALLY? BUT..

I'M NOT A MASOCHIST OKAY?!
EH? HAHAHA! WHAT DO YOU MEAN?
[What Did Chisato tell you that? It can't be! He wouldn't!]
YOU! I CAN TELL WHAT YOU'RE THINKING IT'S WRITTEN ALL OVER YOUR FACE!
AND IT'S NOT LIKE YOU'RE THAT YOUNG ANYMORE!
IF YOU WANT TO ACHIEVE MORE YOU BETTER START LEARNING!
EH?
PRESIDENT, I'M BACK

WHAT'S UP, TOMOYA? IS IT YOUR FRIEND'S COMPANY AGAIN?
I WAS GOING TO COME OVER ANYWAY SO I JUST BROUGHT IT ALONG WITH ME!
THIS IS THE DRINK FROM THE NEW PRODUCT LINE
IT'S NOT LIKE YOU'RE IN CHARGE OF IT BUT IT'S A GOOD EXCUSE TO COME OVER HERE HAHA!
GIGGLE
AHH—!
THIS IS FRUIT JUICE CONTAINED IN AN ALUMINUM TIN
BUT THE BOTTLE DESIGN HASN'T BEEN THOUGHT UP YET
ARE THERE MORE POINTS IN WHICH WE CAN IMPROVE ON?
AH! IT'S NICE
IT'S QUITE REFRESHING! IT WOULD BE BETTER IF YOU SOLD THEM IN LARGER VOLUMES.
SCRIBBLE SCRIBBLE
HOW MANY CALORIES ARE THERE?
UM, ABOUT THAT...
IF YOU REALLY WANNA KNOW
IT'LL BE MORE INTERESTING IF YOU ADD A LITTLE SPICINESS TO IT!
IT'S ALWAYS THE SAME!

THAT'S
THAT'S
ENOUGH!
UNN



LET ME CATCH MY BREATH FOR A WHILE
TO-DAY ...
YOU SEEM REALLY INTO IT, WHAT'S WRONG?
IT'S THE SAME AS ALWAYS !
AREN'T YOU ALWAYS COMPLAIN-ING THAT I'M NOT PAYING ATTEN-TION?
EH? MY BRIEF-CASE?
open
AH!
THERE'S NOTHING MUCH INSIDE THERE!
PICTURES FOR AN OMIAI?
YOU FINALLY HAVE SOME
NO, IT'S BECAUSE MY FAMILY FORCED ME TO
I UNDER-STAND

BOTH OF US ARE ONLY SEX PART-NERS
I KNEW THAT THIS DAY WOULD COME..
CHI-SATO, YOU..
BOTH OF US HAVE ALREADY REACHED THAT AGE!
REAL-LY?
But, I won't accept any
I don't
I ALSO HAVE SOME!
BESI-DES
WHEN ARE YOU PLANNING TO GET MARRIED?
THAT'S ENTIRELY UP TO YOU
THAT'S TRUE..
BUT, CHISA-TO..
IF YOU DON'T WANNA GET MARRIED. THEN DON'T
FEEL THAT IT WOULD BE BETTER IF I GET MARRIED?
Don't tell me he's thinking of a revolution?!

That guy must be anticipating an argument between us! He's like a kid, always pulling pranks.
He knows that we're not dating, and he still thinks we'll argue over this!
I'm also to blame; I shouldn't have taken out the pictures.
Anticipating this?
HOW DID YOU KNOW THAT THERE WHERE PICTURES IN MY BRIEFCASE? DID OTOUSAN TELL YOU?
HE FAXED ME
ER YEAH
WHATEVER IT IS.
I should have ignored it right?
YOU TRUST MY OTOUSAN MORE DON'T YOU?

WHO I WANT TO BELIEVE IS NONE OF YOUR BUSINESS!
BESIDES, I'M STILL IN CONTACT WITH THE CHAIRMAN! YOU KNEW ABOUT THAT, RIGHT?
YES. I KNEW THAT SO WHAT?
WHAT DO YOU MEAN BY SO WHAT?!
dress?
THIS...
I'M GOING BACK!
<SFX: SLAM!>

WHAT SORT OF ATTITUDE IS THAT?!
Snore
On the sofa again
MOR-NING PRESI-DENT!
WE'RE NOT FILMING A MOVIE, WHAT DO YOU MEAN BY WARNING?! HURRY UP AND GET READY!
NN..NOT EVEN A WARNING!
WHAM!
IT SEEMS THAT I HAVE TO GET TO THE BOTTOM OF THIS
SOMETHING MUST HAVE HAPPENED BETWEEN HIM AND TOMOYA LAST NIGHT
THE BOTH OF THEM MUST HAVE GONE TO A HOTEL!

gla—-re
Under surveil-lance.
tplink
tplink
But I just can't find the chance to.
SIGH., I MAY NOT KNOW WHAT HAP-PENED,
BUT YOU TWO SHOULD TALK THINGS OUT
SINCE IT'S A SATURDAY I PREPARED SOME DELICIOUS FOOD AND SOME QUALITY SAKE!
In the end, the only solution he came up with is using alcohol..?
TH-THANKS!
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
FORTU-NATELY I DON'T HAVE ANYTHING GOING ON TOMORROW MORNING.

glug glug
HEY.. YOU
YOU'RE DRINKING TOO MUCH
QUIT NAGGING
YOU!
That's right; this guy has always been very straight forward.
During the first year in university he was always looking straight at me. Even though he knew that his son was the same year as me...
I DIDN'T KNOW IT WAS LIKE THAT

"I could see the animosity on his face."
"SO YOU'VE FINALLY REALIZED"
"NORMAL PEOPLE CANNOT ACCEPT THE FACT THAT THEIR FATHER'S LOVER IS THE SAME AGE AS HIM!"
"I'M JUST NOT HAPPY WITH YOUR STANDARDS."
"... MY OTOUSAN IS CURRENTLY SINGLE AND THAT'S ALL THERE IS TO IT"
AND IT'S NOT THE FIRST TIME THAT HE'S BEEN WITH A GUY"
"O, OH!"
"HMPH"
Blargh!
"STUPID"
"SO YOU THINK I'M NOT HARD SOME ENOUGH? WELL TRY TO BEAT MY RESULTS THEN!"
I won't lose to you!
Uwah! He really took it seriously!

"HEY TOMOYA YOU'RE NOT COMING TO THE OFFICE PARTY TODAY?"
"WHY NOT? I THOUGHT YOU'RE ALREADY DONE WITH ALL YOUR ASSIGNMENTS?"
"LEAVE ME ALONE I DON'T HAVE TIME TO PARTICIPATE!"
"HEY! YOU BROKE UP WITH MY OTOU-SAN ALREADY?"
"I'VE BEEN WITH HIM FOR 3 YEARS ALREADY."
"YEAH MUST BE A DREAM COME TRUE FOR YOU"
"YOU WON'T HAVE TO COMPETE WITH ME ANYMORE"
IT LOOKS LIKE I CAN'T BE TOO COMPLACENT"
"Damn I need some sor my job
"EH?"
"THIS HAS NOTHING TO DO WITH THAT"
"Really?"

YOU! YOU'RE TOO CONSCIOUS ABOUT YOUR FATHER AND BROTHERS ALREADY! DO YOU UNDERSTAND?! YOU'RE AN IDIOT. YOU'RE THE BIGGEST IDIOT EVER!
TOMOYA!
YOU'RE DRINKING TOO MUCH!
clonk
WHY MUST YOU SAY IT SO HONESTLY?
EH?
IT'S BECAUSE YOU DON'T LIKE IT, SO I HAVEN'T KEPT IN CONTACT WITH YOUR OLD
YOU'RE SO MUCH BETTER AND CUTER. DO YOU UNDERSTAND?

IF NOT, I WOULDN'T HAVE GONE OUT WITH YOU FOR SUCH A LONG TIME! STUPID!
flop
Stu-pid!
BLU
SH
TO-MO-YA?
LWAH! YOU JUST DRANK 3 SMALL GLASSES. I THOUGHT YOU COULD HOLD YOUR LIQUOR??
thud
IS THIS CONSID-ERED PROBLEM SOLVED? SIGH... HON-ESTLY...
IT'S SO SIMPLE. RE..LLY.
...denly becoming drunk after being dealt a blow

I'LL CALL A CAR TO FETCH TOMOYA HOME AT FOUR. I'LL THROW HIM ON THE SOFA FOR THE TIME BEING
I'LL BRING THIS KID TO THE GUEST ROOM
BUT...
THE TWO OF THEM GETTING TOGETHER SO EASILY IT'S SO BORING!
GRAB

ISN'T IT?
UHH...
UHHN...
SHIVER

struggle
GOOD MORNING PRESI-DENT!
ETOU !!
slam
THIS PUNG-ENT SMELL
HA?
Jump
Slap
sizzle

OH!!
OH MY GOD! YOU..!
CAN'T YOU TELL?
I'M USING PRESIDENT'S BELOVED PAN TO FRY FISH!
sizzle
YOU DIDN'T USE THE SPECIAL PAN AND YOU DIDN'T EVEN PUT SOME PROTECTION ON MY PAN
THIS IS YOUR PUNISHMENT FOR USING A PERMANENT MARKER TO VANDALIZE MY STOMACH!
Ahh
It smells wonderful
Sniff~
THIS..
CAN'T YOU UNDERSTAND THE FEELINGS OF YOUR SUPERIOR WHO WANTS YOU TO HAVE MORE TALENTS?
Are you trying to act dumb?
Cafe
AH!
I'M SORRY ABOUT WHAT HAPPENED TWO DAYS AGO!
AH!
Okay, please go and see a client for me later.

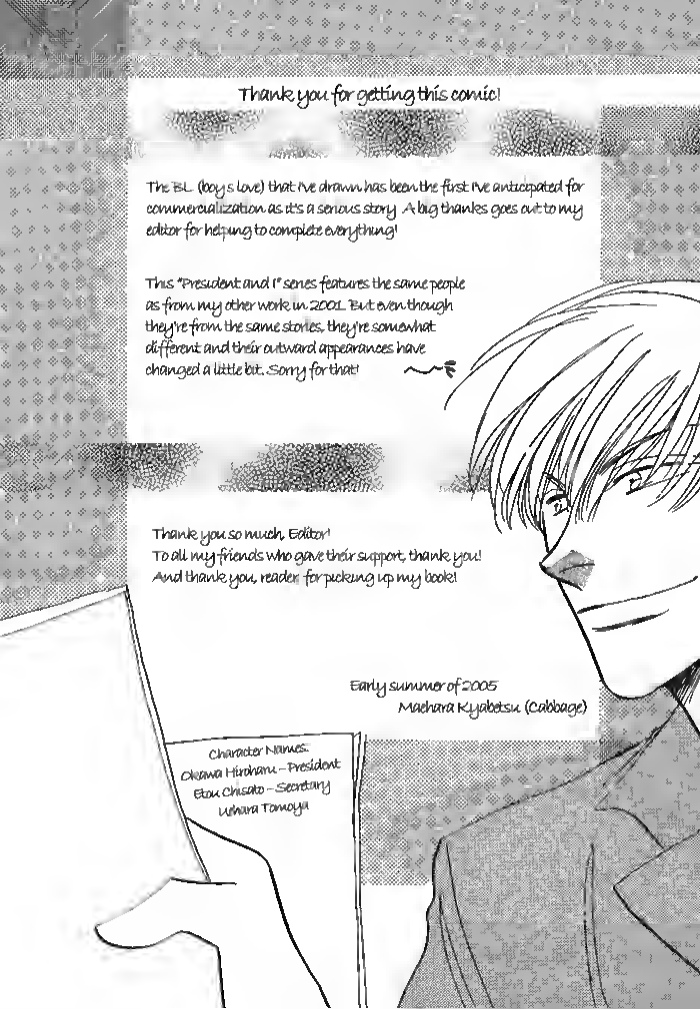
I'M SORRY. I SHOULDN'T HAVE THROWN A TANTRUM LIKE THAT
I COULDN'T REALLY REMEMBER WHAT HAPPENED. DID I SAY ANYTHING?
OH I SEE.
That was what happened.
ACTUALLY, I COULD REMEMBER PARTS OF IT YESTERDAY MORNING BUT BECAUSE OF THAT I COULDN'T REMEMBER A THING
YOUR STOMACH GOT VANDALIZED?
THAT WAS A NEW PRODUCT UNDER OUR COMPANY'S BRAND. IT'S QUITE PERMANENT AND DOESN'T WASH OFF THAT EASILY. I HAD A HARD TIME SCRUBBING
YOU'RE NOT ALLOWED TO LAUGH!
GIGGLE
GIGGLE
THAT?

LIGHT BULB!
DON'T TELL ME YOU WANNA PLAY SOME WEIRD GAMES WITH IT?!
OH YEAH LET ME WASH IT OFF FOR YOU!
YOU'RE JUST AS WEIRD AS YOUR OTOUSAN!
WHAT?
UNDER THESE CIRCUMSTANCES, I'M NOT IN ANY MOOD TO DO IT! WE'RE NOT DOING IT TILL IT WASHES OFF
IF YOU SAW IT, YOU'LL PROBABLY LAUGH SO HARD THAT YOU COULDN'T DO IT ANYWAY!
NO, IT WON'T HAPPEN.
IF YOU CAN PROVE WITH YOUR OWN BODY THAT THE INK CAN BE WASHED OFF, I'LL LET YOU DO ANYTHING YOU WANT WITH ME
OKAY, WE'LL DO THIS!
OKAY I ACCEPT YOUR CHALLENGE!
I'VE WASHED OFF EVERYTHING ALREADY! LET ME HELP YOU WASH YOURS OFF TOO!
I HAVE WORK TO DO SEE YOU NEXT WEEK
Click
AH! BUT I'VE WASHED MINE OFF ALREADY!
IT LOOKS LIKE THEY'VE COME UP WITH A NEW GAME
COLOR YOUR XXX AND XXX BLACK!
EH THESE AREAS ARE SO SENSITIVE!
◆END◆

Thank you for getting this comic!

The B.L. (boy's love) that I've drawn has been the first I've anticipated for commercialization as it's a serious story. A big thanks goes out to my editor for helping to complete everything!

This "President and I" series features the same people as from my other work in 2001. But even though they're from the same stories, they're somewhat different and their outward appearances have changed a little bit. Sorry for that!



Thank you so much, Editor!
To all my friends who gave their support, thank you!
And thank you, reader for picking up my book!

Early summer of 2005
Machara Kyabetsu (Cabbage)

Character Names:
Okawa Hirokazu – President
Etou Chisato – Secretary
Ushara Tomoya

Scanner: Unknown
Chn Translation: mentos
Eng
mich Ashe
Qcars cam3lot Mura Shinozaki Remon michi

The President is
ACT.5-5
社長と私

I THOUGHT I SMSED YOU A LITTLE WHILE AGO? IT HASN'T BEEN AN HOUR AND YOU'RE HERE ALREADY!
HI, CHISATO!
YOU SHOULD HAVE TOLD ME EARLIER THAT YOU ARE GOING TO MOVE! YOU GAVE ME A FRIGHT!
YOU!

He really moved out of his old house...
EH? YOU ALREADY HAD YOUR STUFF MOVED HERE!
There are no seats...
ANYWAY, MY OLD HOUSE IS NOT FAR FROM HERE SO I CAN GO BACK ANYTIME I WANT
SOME OF THIS STUFF IS FROM MY OLD HOUSE
TO-MO-YA
WE WILL BE LIVING CLOSER TO EACH OTHER
THIS WAY..
EVERYTHING ELSE CAN BE BOUGHT LATER
OH YEAH CHISATO

I came here to help with the packing!
What?! You're too much!
WHAT IS THE PRESIDENT DOING HERE?
I MET HIM AT THE SUPER-MARKET BEFORE THIS
YOU DO THE SAME! SO YOU HAVE NO RIGHT TO LECTURE ME!
IF YOU THINK LIKE THAT DON'T EAT BISCUITS IN THE MIDDLE OF THE NIGHT ANYMORE!
I have something to say!
MY WEIGHT GROWS HEAVIER AS I AGE HENCE IN ORDER TO MAKE UP FOR THE LACK OF EXERCISE, I'M HERE TO HELP YOU TO MOVE!
IT'S NOT LIKE I'M OPENING A GYM TO TRAIN THE BOTH OF YOU!
IF THERE'S ANY PHYSICAL HELP YOU NEED, JUST ASK!
Come on!
TOMOYA! YOU CHOSE A REALLY GOOD TIME TO MOVE

BEFORE WE ARRANGE THE FURNITURE I THINK WE NEED TO CLEAN UP A BIT FIRST.
EH? THIS ROOM LOOKS REALLY SMALL...
WHAT?! ALL OF THIS IS YOUR STUFF?! THAT'S GOING A LITTLE OVER-BOARD!
ALL OF THESE... THEY'RE BOOKS, RIGHT?
THIS WAS THE REASON WHY I CALLED YOU GUYS OVER!
hehehe
Him, too
THERE IT IS, THE STUFF THAT ALL MOVERS HATE!
FURTHER-MORE, ALL OF THE BOXES ARE SO BIG!
You should have packed them into smaller boxes!
This person, too!
DON'T TAKE OUT THE BOOKS BEFORE YOU GET A BOOK-SHELF
BUT IF I DON'T, I'LL KEEP READING THE BOOKS INSTEAD OF ARRANGING THEM
THE THREE OF US ARE THE SAME WE'LL TALK ABOUT THE BOOKS LATER
NOW, IT'S TIME FOR LUNCH!
Ta da!
He actually used this method!

OH NO, TOMOYA!
I JUST CAN'T HELP BUT THINK I'M FORGETTING SOMETHING. THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER BEEN SO UNEASY ABOUT IT.
Ummm
Bang!
I'VE GOT WORK TOMORROW SO WE CAN ARRANGE THE STUFF SO THAT I HAVE A PLACE TO SLEEP. THE BLANKETS AND STUFF CAN BE DECIDED ON LATER
SO WHAT ARE WE GOING TO START MOVING LATER THIS AFTER-NOON?
I DON'T WANNA WASTE TOO MUCH ENERGY. SO WE'LL TAKE IT SLOWLY
Thanks!
Yaaaa?
We may be guys but there are times when we need TOILET PAPER
I'll go and get some!
THERE'S NO TOILET PAPER IN THE BATH-ROOM!
I JUST REMEMBERED, IN MY FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL I ALSO FORGOT THE TOILET PAPER, AND...
You don't have to say it, and I don't wanna hear it anyway
OH, SO YOU LIVED BY YOURSELF FROM A YOUNG AGE?

DIDN'T YOU HAVE IT INVESTIGATED BEFORE?
I JUST READ WHAT THE REPORTS SAID
IT'S NOT VERY RARE, RIGHT? ANYWAY, I WON'T ELABORATE!

I'VE GOT IT!
THAT WAS FAST!
THAT'S GREAT THE CONVENIENCE STORE IS SO CLOSE!
Oh! I always thought that he was a spoiled brat, I didn't think that he was so thrifty!
HEHE.. I BOUGHT THIS FROM THE DISCOUNT STORE NEARBY!
IT'S SO CLOSE. I'M JEALOUS!

SIGH! WHY DO I HAVE TO GIVE UP ON MY PLAN SO EARLY?!
ha
I'LL DO THAT IF PRESIDENT IS WILLING TO WAKE UP 30 MINUTES EARLIER EVERY MORNING!
Spin
ha
ha
ha
ha
SINCE THIS HOUSE HAS A LOT OF ROOM, WHY DON'T THE TWO OF YOU LIVE TOGETHER?
Rattle?
LET'S PUT YOUR SUITS IN THE CLOSET!
ONCE EVERYTHING IS SETTLED, WE'LL GET YOU A PROPER INTERNET CONNECTION!
Rattle?
THE CURTAINS SHOULD BE HERE, RIGHT?
OKAY.
I THINK THAT'S ALL FOR TODAY!
Puff

THANK YOU FOR YOUR HARD WORK!
OH YEAH! I STILL HAVE TO CLEAN THE KITCHEN
mwahahaha
Etou is banned from using the kitchen
IT'S STILL TOO EARLY TO HAVE DINNER. WHY DON'T I TREAT YOU TWO TO DRINKS FIRST?
AH! I'LL GO BACK FIRST!
YOU GUYS WILL PROBABLY BE OFF TO BUY SOME STUFF RIGHT? I HAVE TO GO TO A CERTAIN SHOP TO BUY SOMETHING ANYWAY
AH! CHISATO, I HAVE A PRESENT FOR YOU.
I made it
unroll
I'LL COME BACK LATER FOR THE TREAT!

HE'S STILL THE SAME, HE'S ALWAYS SO FAST.
Yeah
IF YOU'RE SO CONCERNED ABOUT HIM, WHY DON'T YOU GO AND TAKE A LOOK?
CHAIRMAN UEHARA

I'LL JUST WATCH FROM HERE
NO.
BUT SERI-OUSLY,
I KIND OF FEEL LIKE A FATHER SENDING OFF HIS DAUGHTER! IT'S SO WEIRD!
REALLY? THAT'S STRANGE
IF YOU'RE FREE, HOW ABOUT GETTING A DRINK WITH ME?
NO, NO THANKS. I NEED TO BE MORE WARY WHEN I'M AROUND YOU!

I'LL SEE YOU AT THE MEETING ON TUESDAY!
Chairman are you leaving now?
UGH
Shit...
Forgot about the meeting
TH-TH-THIS
Present from the president!
TEA
CHILI PACKET AND GOOD QUALITY RED TEA LEAVES! THANKS, PRESIDENT!
HE'S SUCH A GOOD PERSON
AND HE CAME OVER TO HELP US TOO
Touched...

YEAH! YEAH..
I'M EXHAUSTED EVEN THOUGH WE TOOK OUR TIME TODAY
Be careful, Chisato! He has a hidden agenda!
THIS ANGLE ISN'T BAD
HERE'S A THANK YOU KISS

DO YOU WANT TO DO IT? ARE YOU TIRED?
WHAT ABOUT YOU?
THIS IS A RARE SITUATION ISN'T IT?
THAT'S RIGHT

YOU CAN USE THESE BOXES, RIGHT?
hehehe
How many different situations have you been in?
HUMPH! EVEN IF THERE ARE NO CURTAINS IT WOULDN'T MATTER!
THAT'S GREAT LUCKILY WE DECIDED TO HANG THE CURTAINS TODAY.
tug
AH, WAIT!
WASH FIRST
DRY

I THOUGHT YOU WANTED TO CONSERVE ENERGY
THIS IS DIFFERENT

AH...
NNN...

EH?
WHY ?
I THOUGHT YOU JUST MOVED HERE DON'T TELL ME YOU HID THESE THINGS AROUND?
ISN'T IT BETTER TO ALWAYS BE PREPARED?
WHAT KIND OF PRIORITIES DO YOU HAVE?!
IT'S ALREADY DARK OUTSIDE WHAT DO YOU WANNA HAVE FOR DINNER? DO YOU WANT TO ORDER SOMETHING IN?
LET'S ORDER SOMETHING! I CAN'T MOVE
THE LIGHTS ~

TOMO-YA..
EH?
THE LIGHTS IN THE ROOM
WHAT'S WRONG?
AH! THAT'S RIGHT! I HAVEN'T
AH!
IS THE ELECTRICAL STORE IN FRONT OF THE BUS STOP STILL OPEN, OR SHOULD WE GO TO A DEPARTMENT STORE?
WHATEVER IT IS, LET'S KEEP WHAT WE JUST USED NOW. WE'LL BUY MORE LATER
WUU
TOMOYA ARE YOU IN?
Leap Up
Towel! Towel!
My waist!
Ding Dong
PRESIDENT?!

tap
AH!
I THOUGHT YOU MIGHT NOT HAVE ONE
AN ELEC-TRICITY SAVING LIGHT BOX?
I TRIED CALLING ETOU BUT HE DIDN'T ANSWER I THOUGHT THAT YOU GUYS MIGHT BE BURNING CALORIES, SO I JUST BROUGHT IT
ITS OKAY IF YOU DON'T WANT IT, I CAN JUST BRING IT BACK
I HAVE SOMETHING TO GIVE YOU I JUST BOUGHT ONE
WHAT DO YOU WANT?
Hey-hey!
WHAT SORT OF ANSWER IS THAT?!
REALLY?
PRESIDENT, YOU'RE THE BEST!
YOU'RE SO OBSERVANT

◆END◆

A quick digression of the out-of-order events

First

Made in 2003. Series #4
The chapter opened up with the president and Chisato meeting

Second

Made in 2001. Series #1
Something I drew two years before Series 4. The characters' bodies look so atrocious...!

Third

Made in 2001. Series #2
I'm also bad at making tea

Fourth

Made in 2002. Series #3
Investigated the inner workings of Uehara's family

Fifth

Made in 2004. Also series #5
In this manga, with one exception, all male characters cook remarkably well

Sixth

Scrapped drawings. Series #5.5
Sequel to 5. I changed my mind in the middle of working on it

This time I took out everyone from the title page and out scenes (Colored as well.) The title page and the contents give off a different impression to people. Oh well...

Early summer of 2005

Scanner: Unknown
Chn Translation: mentos
Eng
mich Ashe
Qcars cam3lot Mura Shinozaki Remon michi

ACT.5
社長と私

社長と私

It was an ordinary morning.
GOOD MORNING, PRESIDENT!
AND, MASTER KATSUNORI,
But it's a little different from the mornings 3 days ago.
I'M HERE TO FETCH THE BOTH OF YOU
SKIP
LNNN...
SKIP
SKIP
LET ME SLEEP A LITTLE WHILE LONGER
The president's cousin is staying over here for the
From what I can tell, the two are very
THEY MUST HAVE SPENT A LOT OF TIME TALKING ABOUT WORK LAST NIGHT
15 minutes later
Even so... how can I wake up a guest like that?
"WHEN YOU'RE WAKING HIM UP, YOU CAN USE THE SAME METHOD YOU USE ON ME."

PULL!
WAKE UP!
roll
roll
roll
roll
roll
roll
roll
Hiii!
Gyaa!
HURRY AND WASH YOUR FACE BEFORE YOU EAT BREAK-FAST
OK
RAICHI MAY COOK WELL BUT IN ORDER TO SAVE TIME
What did you tell him about me, President? You better tell me the truth
THIS— IS THE LEG-ENDARY ULTIMATE METHOD? I'M SO HONORED TO HAVE WITNESSED IT!
THIS I, YEAH

CRASH
WHY DOESN'T ETOU COOK FOR US TODAY?
ARE YOU DOING THIS ON PURPOSE? YOU MUST BE!
IT'S ALL RIGHT. I DON'T HAVE ANYTHING TO DO ANYWAY.
UWAHHH!! DON'T TOUCH ANY-THING!!!
OKAY! I'LL COOK NOW
I'M VERY BUSY SO I CAN'T TELL YOU MUCH NOW,
BUT WHAT-EVER IT IS, IF HE COOKS, A LOT OF PEOPLE WILL START TO CRY!
IT'S LIKE THIS: NOT ONLY CAN HE NOT COOK, BUT HE'S ALSO LOUSY AT PREPARING THE INGREDIENTS.
DON'T TELL ME... ETOU CAN'T REALLY COOK?

I'LL DO THE COOKING NEXT TIME! I'M QUITE CONFIDENT ABOUT MY CULINARY SKILLS
OKAY! THANKS
YOU SEE! THAT'S HIS STANDARD
BUT NO ONE GOT FOOD POISONING FROM THE FOOD I COOKED BEFORE!
run
LET'S GO! LET'S GO!
WAA!
STOP CHIT CHATTING OVER THERE! IF YOU CONTINUE TALKING, I'LL GO AND PREPARE BREAKFAST!
NO, I THINK I'M THE EXCEP-TION
I THOUGHT ALL OF PRESIDENT'S RELATIVES LIKED SPICY FOOD
IT'S TOO SPICY !!!
smolder
THAT ...
Roar!

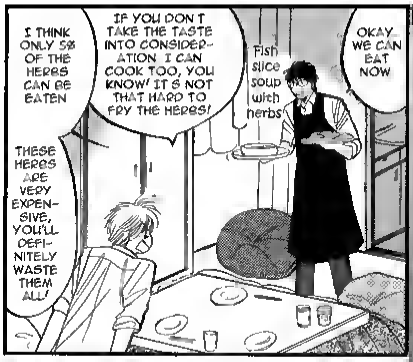
ETOU~! GOOD MORNING!
MOR-NING!
THE INFORMA-TION FROM THE HUMAN RESOURCES DEPARTMENT HAS COME IN. IS THERE ANYTHING NEW?
Data Room
THE PERSON WITH THE PRESIDENT IS MASTER KATSUNORI RIGHT? HE'S REALLY HANDSOME.
YOU~! I CAN'T TELL YOU!
I HEARD THAT HE QUIT HIS JOB AND EMI-GRATED OVER-SEAS
HANDSOME GUYS ARE ALWAYS SOUGHT AFTER! LOOK AT HIS HOT LIPS
HAHAHA! ABOUT THAT IT'S HARD TO TELL.
YEAH. BUT IT'S WEIRD THAT PRESIDENT BROUGHT A RELATIVE TO HIS COMPANY.
OH...

PRESIDENT, THE MEETING IS STARTING EH?
Missing
IF YOU DON'T MIND PLEASE COME OVER AND WORK IN MY COMPANY!
HAVEN'T YOU ALWAYS WANTED TO GET RID OF THE FAMILY CONNEC-TION AND SET UP YOUR OWN BUSINESS?
NO MATTER WHAT WHETHER IT'S FAMILY OR STRANGERS I ONLY WANT THE BEST
I AM VERY SINCERE
THAT'S RARE, RAICHI.
IT DOESN'T MATTER HOW I GET IT, BUT I MUST HAVE IT.

"CHAIRMAN UEHARA'S THIRD SON IS STILL SINGLE, RIGHT?"
OH, YOU MEAN THE GUY WHO JUST WALKED BY? MASTER TOMOYA?
I HEARD THAT EVEN THOUGH HE'S REALLY SMART OUT OF THE FOUR BROTHERS, HE'S THE LEAST CAPABLE.
"IF YOU WANT TO BE THE WIFE OF THE FUTURE CHAIRMAN, I THINK YOU SHOULD GO FOR THE FOURTH SON."
"THE FOURTH SON IS VERY CAPABLE. MUCH MORE THAN THE THIRD ONE."
Humph! Say whatever you want!
It has always been like this, people comparing the four of us.
But...
Ha ha ha
It's still a

I JUST GOT BACK AND THE PHONE'S ALREADY RINGING
EH? THIS IS TOMO-YA'S RING TONE
TOMOYA? IT'S BEEN 3 WEEKS SINCE WE LAST MET. YOU MUST BE VERY BUSY TOO, RIGHT?
Can we meet tonight?
AH! I'M SORRY I'VE BEEN REALLY BUSY OVER THE PAST FEW DAYS... SO I'M PRETTY TIRED NOW. IF YOU WANT TO, I DON'T THINK...
Un---We don't have to; I just---
No never mind-
I'm sorry, I didn't know that you were so busy.
I'll contact you again-
WAIT YOU CAN COME OVER. I HAVE SOMETHING I WANNA ASK YOU ANYWAY!
?

WAIT!!
I CAN JUST FRY IT OR SOMETHING RIGHT?
wiggle
wiggle
I was thinking whether I need to freeze it first
PRESIDENT GAVE ME SOME FRESH SQUID TODAY. BUT..


I THINK ONLY 5% OF THE HERBS CAN BE EATEN
IF YOU DON'T TAKE THE TASTE INTO CONSIDERATION I CAN COOK TOO, YOU KNOW! IT'S NOT THAT HARD TO FRY THE HERBS!
Fish slice soup with herbs
OKAY. WE CAN EAT NOW
THESE HERBS ARE VERY EXPENSIVE, YOU'LL DEFINITELY WASTE THEM ALL!

YOU ALMOST WASTED THE WHOLE THING
sizzle

REALLY. WHY DID THE PRESIDENT GIVE THESE THINGS TO YOU! YOU DON'T EVEN KNOW HOW TO COOK—
THAT'S RIGHT! IN THE END TOMOYA'S ALWAYS THE ONE WHO COOKS THEM

BLU
SH
THE OLD GEEZER!
OKAY, YOU BETTER SLEEP EARLY. IF NOT YOU'LL BE TIRED TOMORROW! I'LL LET YOU SHOWER FIRST
BE CAREFUL OKAY DON'T GET TOO STRESSED!
EH?
TO-MO-YA...
DIDN'T I TELL YOU ALREADY? I'M OKAY

HAVEN'T YOU HEARD THAT IF YOU GO TO SLEEP RIGHT AFTER EATING, YOU'LL GET FAT EASIER? ...ANYWAY, YOU DON'T HAVE TO DO A THING, I'LL DO IT.
YOU DON'T HAVE TO DO THIS I THOUGHT YOU'RE REALLY TIRED
BESIDES I DIDN'T COME FOR THIS TODAY
WAIT! I DON'T REMEMBER WHERE I PUT THE LUBE... UGH, IT'S NEW SO I HAVEN'T OPENED IT YET...
I-I CAN'T HOLD BACK ANY LONGER LET ME DO IT GIVE ME THE CONDOMS!
biiii!
CHI-SA-TO...
MM?
UN

AHH...
SLAM
OUCH!!
TOMO-YA?!
I DIDN'T KNOW THAT THERE WHERE BOXES HERE.
ARE YOU MO-VING?
...H? ABOUT THAT...
I'M NOT MOVING. THIS IS SOME OF THE PRESIDENT'S STUFF. HE'S STORING IT HERE FOR THE TIME BEING.
THE PRESIDENT'S COUSIN IS BACK FROM OVERSEAS AND HE MIGHT BE COMING TO WORK IN OUR COMPANY. SO HE'S STAYING WITH THE PRESIDENT FOR NOW. THIS STUFF WILL BE GIVEN BACK WHEN HE FINDS A PLACE TO STAY
OH!
BUT ISN'T THE PRESIDENT'S HOUSE RATHER BIG? DON'T TELL ME HIS COUSIN'S LUGGAGE TAKES UP THAT MUCH SPACE?
NO. IT LOOKS LIKE HE ONLY HAS ONE LUGGAGE WITH HIM

President's house is quite big..
And he did tell me not to open the boxes..
Don't tell me..
he
he
he
he
he
he
THESE BOXES CONTAIN STUFF THAT CAN'T BE SHOWN TO RELATIVES!
CHISA-TO I NEED TO GO HOME TO GET SOME STUFF BEFORE GOING TO WORK
UWAHA!!
I USED THE STUFF THAT I BOUGHT LAST NIGHT TO MAKE A BOWL OF SOUP FOR YOU
I'VE ALSO WASHED YOUR CLOTHES. AND THEY SHOULD BE DRY ALREADY. YOU SHOULD KNOW WHAT TO DO NOW, RIGHT?
OH! THANKS.
AND REMEMBER TO TAKE YOUR VITAMIN C TABLET!

IT'S STILL DARK OUTSIDE. PLEASE BE CAREFUL.
OKAY!
I'LL CONTACT YOU AGAIN!
It looks like he is under a lot of pressure.
After he started working, the pressure seemed to build.
The number of accomplished relatives is very high. It's quite tiring.
OKAY! I NEED TO WORK HARD TOO.
shut
IT LOOKS LIKE HE'S ALMOST BACK TO NORMAL.

WAKE UP!!
PU
LL
!!
TH-THAT'S NOT TOO GOOD, RIGHT?
Cwaaa!
AH, AH! I THINK I'M GETTING USED TO IT!
YES
I'LL BE GOING TO DINNER TONIGHT BY MYSELF SO YOU CAN GO NOW
AH! I AL-MOST FOR-GOT!
THE STUFF AT YOUR HOUSE, CAN I LEAVE IT THERE FOR A LITTLE WHILE LONGER? SORRY ABOUT THAT
YES IT'S FINE
I'M GOING OUT FOR A WHILE. IF THERE'S ANY-THING YOU CAN FIND ME AT THE PLAN-NING ROOM
EH? ISN'T THAT A SECRET?
THAT ETOU?
LET'S GO FOR A DATE AFTER WORK, OKAY?

HAHA! DAMMIT! YOU'RE SO H!
OKAY! OKAY!
IF I'M NOT WRONG, YOUR SEXUAL PREFERENCES ARE THE SAME AS MINE, RIGHT?
WHY DO YOU NEED TO DO THAT WHEN I ALREADY HAVE SOMEONE I'M INTERESTED IN RIGHT HERE?
THERE ARE A LOT OF CUTE GIRLS IN OUR COMPANY. WHY DON'T I INTRODUCE A FEW TO YOU?
AT FIRST, I WAS STILL DECIDING ON WHICH COMPANY TO JOIN,
BUT IN THE END, I CAME HERE
WHEN I WAS IN LONDON, SECTION LEADER MOTOHARA CAME TO FIND ME
I HAVEN'T BEEN OVERSEAS FOR THAT LONG. THE RUMORS ARE REALLY EXAGGERATED! AT MY LAST JOB, I SPENT MOST OF THE TIME IN JAPAN AND ONLY TRAVELLED OVERSEAS OCCASIONALLY
IT WAS WHEN I JUST QUIT MY JOB, AND I DON'T KNOW WHAT TO DO. MANAGER MOTOHARA SAID "IF YOU ARE INTERESTED, RAICHI, I WOULD LIKE YOU TO JOIN HIS COMPANY!"

DID OTHER COMPANIES OFFER HIM JOBS TOO? BUT THE THINGS HE SAID JUST NOW I'M NOT TOO CLEAR
"HERE"?
I WANNA FIND A PLACE TO DRINK
LET'S LOOK AND SEE IF THERE ARE ANY PLACES WHERE WE CAN BE ALONE
YOU'RE NOT ALLOWED TO DO ANY H THINGS OKAY?
DAMMIT, STOP TALKING ABOUT IT.

AH!

Furthermore this guy looks a bit like President Ogawa. Don't tell me that there is something going on between you and the president? If that's the case why didn't you just go after the president directly? What do you feel towards the president?
What kind of atmosphere is this? Chisato is alone with a guy that's the same age. Doesn't he like men who are at least 8 years older than him? No wait... If he's a rich guy..
Aack!

HEY ETOU! YOU JUST HAD DINNER?
I'M ON MY WAY TO THE OFFICE!
MASTER KATSUNORI, HE IS UEHARA MY UNIVERSITY CLASSMATE
UEHARA THIS IS THE PRESIDENT'S COUSIN OGAWA KATSUNORI
NICE TO MEET YOU!
NO WONDER THEY LOOK SO SIMILAR
AH! ETOU, I HAVE SOMETHING TO TELL YOU...
I'LL MAKE A MOVE FIRST, UEHARA
WHAT?! CAN'T YOU SEND ME AN SMS?!
IT'S ALL RIGHT, ETOU, I NEED TO GO TO THE CONVENIENCE STORE TO GET SOMETHING ANYWAY
I'M SORRY, MASTER KATSUNORI.
Eh? This face.
HI, NICE TO MEET YOU, TOO.
IS THAT GUY GAY?
HE MIGHT BE BISEXUAL!
BESIDES, BEFRIENDING ONE MORE PERSON COULDN'T HURT
NORMAL. TODAY'S DATE WAS VERY VERY NORMAL.

HA HA HA HA HA
LISTEN, TOMOYA HE IS PRESIDENT'S COUSIN AND HAS KNOWN THE PRESIDENT FOR A VERY LONG TIME
ALTHOUGH THEIR AGE GAP IS RATHER WIDE HE SHOULD KNOW QUITE A LOT ABOUT THE PRESIDENT'S PAST!
THIS IS THE BEST WAY FOR ME TO FIND THE PRESIDENT'S WEAKNESS! HOW CAN I LET THIS OPPORTUNITY SLIP?
USING UNDERHAND METHODS?
UH?
TOMOYA! WHAT'S WRONG WITH YOU? WHY AREN'T YOU CELEBRATING?
ISN'T HE VERY NICE TO YOU, GIVING YOU SUCH A COMFORTABLE LIFE?! WHAT MORE DO YOU WANT?!
THAT'S RIGHT! THAT'S WHAT I WANT
W-WHAT'S GOING ON? FIGHTING?
NGHH.. (NO, WE'RE NOT)
Whaat
Whaat
HOW COME HE CAME HOME SO EARLY?
DID YOU GO ON A DATE WITH KATSUNORI LAST NIGHT
OUR DATE WAS A VERY PROPER ONE
IT'S RARE THAT THE PRESIDENT TALKS TO ME ABOUT SOMETHING OTHER THAN TOMOYA.

BECAUSE BESIDES TOMOYA YOU DON'T HAVE MANY FRIENDS AROUND YOUR AGE. THAT'S WHY I SELDOM TALK TO YOU ABOUT THEM!
freeze
I'M HERE!
?
AH! GOOD MORNING, MASTER KATSUNORI!
EH? DIDN'T YOU SAY GOOD MORNING TO ME JUST NOW?
RAICHI! THE PEOPLE FROM R&D HAVE SOMETHING TO SHOW YOU!
I HAVE A CD-ROM IN ONE OF THE BOXES IN YOUR HOUSE. CAN YOU PLEASE BRING IT WITH YOU TOMORROW? IT'S IN BOX NUMBER 8. IT HAS SOMETHING CONCERNING THE PRODUCT THAT THE R&D DEPARTMENT IS CREATING
SOMETHING THAT IS SO IMPORTANT TO THE COMPANY SHOULD BE PLACED IN THE COMPANY'S SAFE BOX! IT'S REALLY DANGEROUS TO BRING IT AROUND LIKE THIS.
OKAY! I'LL GO AND TAKE A LOOK LATER
OH YEAH! I JUST REMEMBERED TOO!
AND IT'S NOT EXACTLY A TOP-SECRET COMPANY PRODUCT. IT'S CONSIDERED MY PRIVATE STUFF I GUESS.
IT'S ALL RIGHT. IT IS NOT THAT SIMILAR TO THE PRODUCT.
BUT, IT STILL HAS SOMETHING TO DO WITH THE COMPANY. PLEASE WARN ME IN ADVANCE NEXT TIME!
I'M SORRY! SO I'M COUNTING ON YOU TO BRING IT TOMORROW.

IF THE NEW PRODUCT IS DOING VERY WELL, THE PRESIDENT WILL GET MORE AND MORE ENTHUSIASTIC ABOUT IT
BUT HE DOES GO A LITTLE OVER-BOARD SOMETIMES I GET WORRIED OVER HIS LACK OF SLEEP
HE'S STILL THE SAME, ALWAYS WANTING TO PLAY A PART.
AH' ETOU ARE YOU BUSY? I'M GOING OFF ALREADY YOU DON'T HAVE TO BOTHER ABOUT ME
NO, IT'S JUST SOME PERSONAL STUFF YOU DON'T
HAHA! IT'S ALL RIGHT, I'M LEAVING NOW
TOMOYA? WHAT'S THE EMER-GENCY?
OH...?

It looks like he really likes you!
You're right.
LET'S GO ON A DATE!
ETOU! WAIT
WHAT IS IT?
I DON'T KNOW TILL WHAT TIME I'LL BE WORKING SO YOU CAN TAKE OFF FIRST!
IT'S NO WONDER THEY'RE RELATED!
IT DOESN'T MATTER HOW MANY LINES OF DEFENSE HE HAS 10 OR SO I'LL DO MY BEST!
HAHAHA! ARE YOU GUYS GOING TO CROSS THE LAST LINE OF DEFENSE TONIGHT? I MUST REMEMBER TO GET A GIFT FOR YOU!

In the end

I really don't understand what he's thinking!
DON'T YOU FIND IT WEIRD THAT HE GAVE US A GIFT?! FURTHERMORE THIS KIND OF STUFF?!
GOING OVER TO RAICHI'S HOUSE TO DO IT IS KIND OF DANGEROUS BUT IF WE GO TO A HOTEL WE WILL NEVER BE ABLE TO COOK ALL THOSE CRABS AND DRIED GOODS
Their date was at Etou's house.
Sta—re

WHY DON T I EAT YOU UP FIRST!
I DON'T MIND IF WE DO IT NOW OH WELL I'LL TAKE A BATH FIRST THEN
WHY DON'T YOU TAKE A BATH FIRST?
AHH!
W-WAIT..
I'LL TAKE THIS CHANCE TO PREPARE EVERYTHING FIRST!
ETOU I'M DONE
He's still acting cute
OH! I TOOK SOME BEER OUT!
THA-NKS!
NEXT..
shut

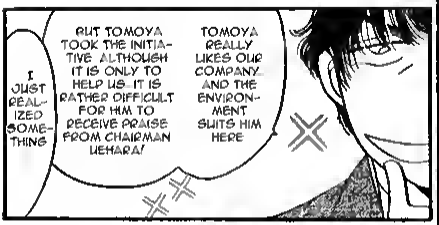
IT SHOULD BE THIS ONE!
HOW MANY SHOULD I TAKE?
WHAT?
SHIT!

I WONDER WHAT THE PRESIDENT WILL SAY.
WHEN HE'LL HEAR ABOUT THIS
THAT'S GREAT SEEING THAT EXPRESSION OF YOURS I FEEL LIKE HUGGING YOU
I WANTED TO WAIT UNTIL YOU WERE ASLEEP BEFORE TAKING THE CD
throw
AH!
!
WHAT A COINCI-DENCE, I'M NOT AFRAID OF YOU EITHER!
STOP PLAYING AROUND! I'M NOT AFRAID OF YOU!!
THIS IS MY CHANCE!
PUSH
UWAA!

WHATEVER IT IS, YOU BETTER BE GOOD AND LISTEN TO ME TONIGHT
IF YOU LISTEN TO ME I'LL LET YOU OFF BUT IT SURE IS A PITY...
EH...?! I SHOULD HAVE COME HERE EARLIER
DAMN IT!!!
gbwl!
YOU.. DON'T THINK BECAUSE YOU ARE THE PRESIDENT'S COUSIN I WON'T DARE TO BEAT YOU UP!
ETOU! DIDN'T I TELL YOU BEFORE CATCHING THE CULPRIT IS MY JOB!
Hiii!
I EVEN WAITED OUTSIDE!

YOU KNEW RIGHT FROM THE START?
FROM MY INVESTIGATIONS, YOU JUST BROKE UP WITH MY RIVAL COMPANY'S PRESIDENT SIX MONTHS AGO
BECAUSE OF YOUR CONNECTIONS WITH THAT COMPANY, YOU COULD HAVE WORKED OVER THERE INSTEAD, BUT YOUR CASE WAS A LITTLE SPECIAL, BECAUSE OF YOUR RELATIONSHIP
YOU HAVEN'T BROKEN UP WITH THE PRESIDENT YET, RIGHT?
NOT ONLY DO YOU KNOW ABOUT OUR RELATIONSHIP, YOU ALSO KNEW ABOUT OUR FAKE BREAK UP?
TOMOYA, THAT GUY REALLY DIDN'T CHANGE A BIT. HE'S WILLING TO DO ANYTHING FOR YOU AND YOUR COMPANY
BUT THE PRESIDENT DOESN'T KNOW ABOUT THIS. I DID IT BY MYSELF. I THOUGHT THAT I WOULDN'T GET CAUGHT AND WANTED TO BRING SOMETHING BACK AS A SOUVENIR FOR HIM
MY ORIGINAL PLAN WAS TO STEAL A FEW OF THE COMPANY'S IMPORTANT DOCUMENTS
I ALREADY PACKED YOUR STUFF AND MOVED IT OUT, AND I CHANGED THE APARTMENT KEY, SO YOU CAN'T GO IN ANYMORE
REALLY? THANKS!
OKAY, YOU GUYS, I'M OFF!
SHUT

PRESI-
DENT
LOSING A TALENTED EMPLOYEE.
BETRAYED BY MY OWN RELATIVES.
SEEING HOW PITIFUL I AM, I THINK UEHARA WILL SAY, "IF YOU DON'T MIND, I CAN QUIT MY CURRENT JOB AND WORK FOR PRESIDENT..." RIGHT?


I JUST REALIZED SOMETHING
BUT TOMOYA TOOK THE INITIATIVE. ALTHOUGH IT IS ONLY TO HELP US. IT IS RATHER DIFFICULT FOR HIM TO RECEIVE PRAISE FROM CHAIRMAN UEHARA!
TOMOYA REALLY LIKES OUR COMPANY AND THE ENVIRONMENT SUITS HIM HERE

D-DON'T TELL ME, YOUR AIM WAS...?
HAHA! EVEN THOUGH BRINGING TOMOYA OVER WAS THE ORIGINAL PLAN. IF I WAS LUCKY I WANTED TO MAKE KATSUNORI STAY, TOO!

PRESIDENT
THESE CRABS SHOULD BE EATEN FRESH! THEY'RE PRETTY EXPENSIVE!
Isn't it a bit too late to be telling me about your plan now?
WHEN YOU PLACED YOUR STUFF IN MY HOUSE, YOU WERE USING ME AS BAIT, WEREN'T YOU?!

YOU WOULD NEVER DO THAT!
SHOULD YOU BE DOING THIS? TELLING ME SO MANY THINGS. AREN'T YOU AFRAID THAT I'LL TELL EVERYONE YOUR SECRETS?
IF ONLY HE DIDN'T BETRAY ME! EVEN IF HE DID, PEOPLE WILL SAY, "SINCE HE'S A RELATIVE JUST LET HIM OFF." IN ORDER TO SHUT THE SENIORS UP, I HAD NO CHOICE BUT TO COME UP WITH SUCH A PLAN!
THAT GUY IS ALWAYS SO CHEERFUL. IT'S NO WONDER HE'S WELL LIKED BY ALL OUR RELATIVES. OF COURSE, EVERYONE WOULD BE FOOLED SO EASILY BY HIM.

My heart rate actually went up! If I start liking the president what will he do to me?!
Ah! While I'm at it I'll wash this cup
Ba-Bump
NO, MAYBE IT WAS ME WHO MADE HIM LIKE ME FIRST!
Ba-Bump
Ba-Bump
Ba-Bump
Ba-Bump
EH!
BANG!?
ETOU!
I BUMPED INTO KATSUNORI ON MY WAY HERE, AND I WONDERED WHAT HE WAS DOING WITH YOU. DON'T TELL ME YOU DID IT WITH HIM?
NO! NO!
AH, THE PRESIDENT'S HERE, TOO. NOTHING HAPPENED, RIGHT?
EH? TOMOYA KNOWS ABOUT THIS, TOO?
I DIDN'T TELL HIM ANYTHING. HE GUESSED IT BY HIMSELF

3 MONTHS AGO, HE SAW THE PRESIDENT OF THAT COMPANY AND KATSUNORI TOGETHER IN A GAY BAR FROM A VERY FAR DISTANCE
OH! I DIDN'T THINK HE'D REMEMBER
BECAUSE HE LOOKED A LOT LIKE PRESIDENT
BESIDES, RECOGNIZING PEOPLE IS ONE OF MY STRONG POINTS
IT'S JUST THAT, IT TOOK ME A WHILE TO REMEMBER WHERE I SAW HIM.
ARE YOU REGRETTING WHAT YOU SAID EARLIER?
A LITTLE, I GUESS?
EH? WHAT? WHAT ARE YOU GUYS SAYING?
I TOOK ONE DURING ALL THE CONFUSION.
IT'S JUST A GAY PORN VIDEO
SIGH! FORGET IT
It's quite interesting!
OH!
YEAH!
Come on!

WHY DIDN'T YOU CALL ME OVER? DIDN'T I SAY THAT I WAS FREE TODAY?
YOU! EVEN THOUGH YOU WERE VERY CONFI-DENT, IT STILL HELD A BIT OF RISK
OH YEAH! IT'LL BE MORE CON-VENIENT IF I MOVE OVER HERE!
EVEN THOUGH I LIVE AND WORK QUITE FAR FROM HERE, I DON'T MIND COMING OVER AT ALL.
I LIVE VERY NEAR, AND THE ROAD IS BRIGHT, IT'LL GIVE ME A CHANCE TO BURN ALL THE CALORIES I CONSUMED.
I'LL SEND YOU HOME!
OKAY, I'LL MAKE A MOVE FIRST
OH! SO IT WAS 2 DAYS AGO! THEY'RE SO ENERGETIC!
CHISATO! DON'T TELL ME YOU TOLD HIM WHAT HAP-PENED 2 DAYS AGO...?!
WHO WOULD SAY SOME-THING LIKE THAT?! YOU IDIOT..
THE BOTH OF YOU CAN ALSO TAKE YOUR TIME TO BURN OFF ALL THE CALORIES! I'M SORRY, I CAN'T REALLY SAY WHAT THOUGH!

◆END◆